

hr Upute za uporabu Usisavač

sl Navodila za uporabo Sesalnik

**HS15**

<b>hr</b> .....	5
<b>sl</b> .....	32

<b>Sigurnosne napomene i upozorenja</b> .....	5
<b>Opis uređaja</b> .....	10
<b>Vaš doprinos zaštiti okoliša</b> .....	12
<b>Napomena za europske norme (EU) br. 665/2013 (ovisno o državi) i (EU) br. 666/2013</b> .....	13
<b>Slikovni prikazi</b> .....	14
<b>Priključivanje</b> .....	14
<b>Uporaba pribora</b> .....	15
<b>Uporaba</b> .....	16
<b>Odlaganje, prenošenje i čuvanje</b> .....	20
<b>Održavanje</b> .....	21
Naručivanje vrećica za prašinu i filtera .....	21
Indikator za zamjenu vrećice za prašinu .....	22
Vađenje vrećice za prašinu .....	22
Umetanje vrećice za prašinu .....	22
Zamjena zaštitnog filtra motora .....	23
Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka.....	23
Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean .....	23
Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 i HEPA AirClean 50 .....	24
Promjena filtra izlaznog zraka .....	24
Indikator za promjenu filtra izlaznog zraka s tipkom za resetiranje .....	24
Trenutak zamjene baterije na dršci s daljinskim upravljanjem.....	25
Zamjena baterije na dršci s daljinskim upravljanjem .....	25
Trenutak zamjene baterije na LED dršci .....	25
Zamjena baterije na LED dršci .....	25
Zamjena podizača niti .....	25
Čišćenje valjka AllTeQ podnog nastavka .....	25
<b>Čišćenje</b> .....	26
<b>Što učiniti, ako ...</b> .....	27
<b>Tehnički podaci</b> .....	27
<b>Izjava o sukladnosti</b> .....	27

## hr - Sadržaj

---

<b>Servis</b> .....	28
Kontakt u slučaju smetnji .....	28
Jamstvo.....	28
<b>Dodatni pribor</b> .....	28

Ovaj usisavač odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neprimjerena uporaba može dovesti do materijalne štete te je opasna za ljude.

Prije prve uporabe usisavača pročitajte upute za uporabu. U njima se nalaze važne napomene o sigurnosti, uporabi i održavanju usisavača. Na taj način štitite sebe i druge te izbjegavate oštećenja.

U skladu s Normom IEC 60335-1, tvrtka Miele izričito navodi da morate u potpunosti pročitati i slijediti poglavlje „Priklučivanje“ kao i sigurnosne napomene i upozorenja.

Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za uporabu i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Isključite usisavač nakon svake uporabe, prije promjene dodatnog pribora, prije svakog održavanja, njege i uklanjanja smetnji. Izvucite utikač iz utičnice.

### **Namjenska uporaba**

- ▶ Ovaj usisavač predviđen je za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima.
- ▶ Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podova.
- ▶ Ovaj usisavač nije namijenjen korištenju na otvorenom.
- ▶ Ovaj usisavač namijenjen je uporabi na visini do 4000 m nadmorske visine.

## hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

---

- ▶ Usisavač koristite isključivo za usisavanje suhe prašine. Usisavačem ne smijete usisavati ljude niti životinje. Drugi načini uporabe, preinake i modifikacije uređaja nisu dozvoljeni.
- ▶ Osobe koje zbog svog fizičkog, senzornog ili duševnog stanja ili nedostatka iskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovim usisavačem ne smiju ga upotrebljavati bez nadzora ili uputa odgovorne osobe.

### Djeca u kućanstvu

- ▶ Opasnost od gušenja! Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.
- ▶ Djeca mlađa od 8 godina ne smiju biti u blizini usisavača, osim kad su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca starija od 8 godina smiju koristiti usisavač bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako ga sigurno koristiti. Djeca moraju biti u mogućnosti prepoznati i razumjeti opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja uređajem.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati usisavač bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini usisavača. Nemojte djeci dopustiti da se igraju s usisavačem.
- ▶ Za modele s LED drškom ili drškom s daljinskim upravljanjem: baterije nisu za dječje ruke.

### Tehnička sigurnost

- ▶ Prije uporabe prekontrolirajte imaju li usisavač i svi ostali dijelovi vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti oštećeni usisavač.
- ▶ Usporedite priključne podatke na tipskoj naljepnici usisavača (mrežni napon i frekvenciju) s podacima vaše električne mreže. Podaci se moraju bezuvjetno podudarati. Usisavač je bez izmjena prikladan za rad s 50 Hz ili 60 Hz.
- ▶ Priključna mrežna utičnica mora biti osigurana osiguračem jačine 16 A ili 10 A.
- ▶ Pouzdana i sigurna uporaba ovog usisavača jamči se samo kad je usisavač priključen na javnu strujnu mrežu.
- ▶ Popravak usisavača tijekom jamstvenog roka smije vršiti jedino stručnjak kojeg je ovlastio proizvođač, inače se kod eventualnih budućih problema jamstvo neće priznati.
- ▶ Usisavač nemojte koristiti ako je priključni kabel oštećen. Zamijenite oštećeni priključni kabel samo u kompletu s bubnjem kabla. Iz sigurnosnih razloga zamjenu smiju obavljati samo ovlaštene osobe ili Miele servis.
- ▶ Priključni kabel ne upotrebljavajte za nošenje usisavača i utikač nemojte izvlačiti iz utičnice tako da povlačite za kabel. Priključni kabel nemojte povlačiti preko oštih rubova i nemojte ga prignječiti. Nemojte učestalo prelaziti usisavačem preko kabela. Priključni kabel, mrežni utikač i utičnica mogu se oštetiti i ugroziti vašu sigurnost.

## hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

---

- ▶ Prilikom usisavanja - prije svega sitne prašine, kao što je prašina pri bušenju, pijesak, gips, brašno, itd. - dolazi do prirodnih elektrostatičkih punjenja, koja se mogu isprazniti. Kako bi se izbjeglo neugodno djelovanje elektrostatičkih punjenja na donjoj strani ručke ugrađena je metalna nit koja sprječava stvaranje elektriciteta. Pri usisavanju obratite pozornost da rukom neprestano dodirujete tu metalnu nit. Ako je Vaš usisavač opremljen ručkom Eco Comfort pazite da Vaša ruka uvijek obuhvaća gornji, savinuti dio drške, jer je u njega ugrađena metalna nit koja sprječava stvaranje elektriciteta.
- ▶ Nemojte uranjati usisavač u vodu i čistite ga samo suhom ili blago navlaženom krpom.
- ▶ Popravke prepustite isključivo stručnom osoblju. Nestručni popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.
- ▶ Samo uporabom originalnih zamjenskih dijelova tvrtka Miele može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva. Neispravni dijelovi zamjenjuju se isključivo originalnim rezervnim dijelovima.

### **Pravilna uporaba**

- ▶ Usisavač nemojte upotrebljavati bez vrećice za prašinu, zaštitnog filtra motora i filtra izlaznog zraka.
- ▶ Ako u uređaj nije umetnuta vrećica za prašinu, poklopac prostora za vrećicu ne može se zatvoriti. Ne primjenjujte silu.

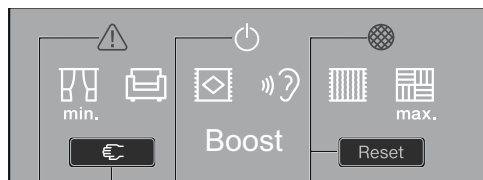
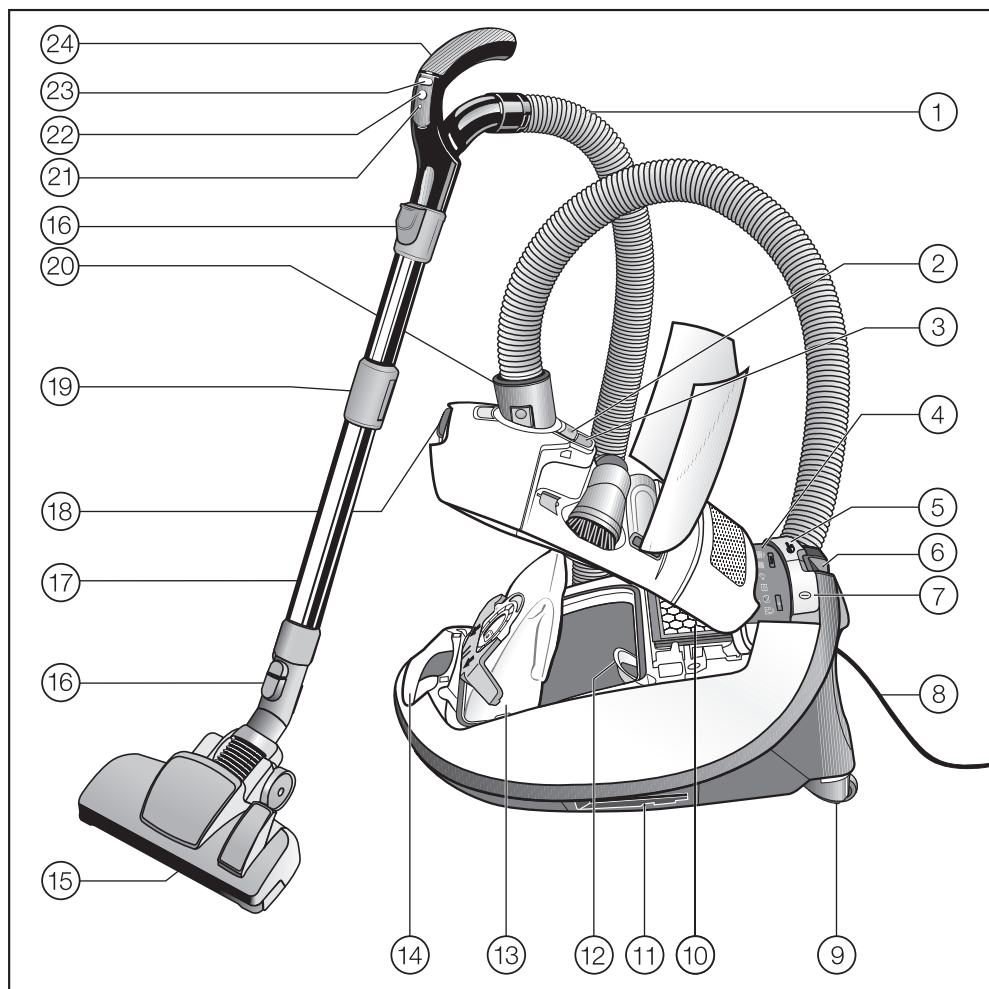



- ▶ Nemojte usisavati goruće ili užarene predmete, primjerice opuške ili žeravicu, odnosno prividno ugašen pepeo ili ugljen.
- ▶ Nemojte usisavati tekućine niti mokre nečistoće. Ostavite mokre, oprane tepihe i podne obloge da se potpuno osuše prije usisavanja.
- ▶ Nemojte usisavati prašinu od tonera. Toner koji se koristi u pisačima i kopirnim uređajima može biti električki vodljiv.
- ▶ Nemojte usisavati lako zapaljive ili eksplozivne materijale, odnosno plinove, te nemojte usisavati na mjestima gdje se takvi materijali čuvaju.
- ▶ Pazite da Vam zračna struja nije u blizini glave.
- ▶ Važno za postupanje s baterijama (kod modela s LED drškom ili drškom s daljinskim upravljanjem):
  - Baterije nemojte spajati, puniti niti bacati u vatru.
  - Zbrinjavanje baterija: Baterije izvadite iz drške i zbrinite ih putem komunalnog sustava. Baterije ne bacajte u kućno smeće.

### **Pribor**

- ▶ Prilikom usisavanja s Miele turbo-četkom ne posežite rukom prema valjku s četkama koji je u pokretu.
- ▶ Prilikom usisavanja s drškom bez postavljenog dodatnog pribora, pazite da drška nije oštećena.
- ▶ Upotrebljavajte samo vrećicu za prašinu, filter i pribor s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Proizvođač samo u tom slučaju može jamčiti sigurnost.

# hr - Opis uređaja



- ① Usisno crijevo\*
- ② Tipka za otključavanje pretinca za dodatni pribor
- ③ Indikator za zamjenu vrećice za prašinu
- ④ Prikaz\*
- ⑤ Nožna tipka za automatsko namatanje kabela
- ⑥ Sustav postavljanja usisavača u stankama tijekom usisavanja\*
- ⑦ Nožna tipka za uključivanje/isključivanje ①
- ⑧ Priključni kabel
- ⑨ Kotačići\*
- ⑩ Originalni Miele filter izlaznog zraka\*
- ⑪ Sustav postavljanja usisavača za pohranu (s obje strane usisavača)
- ⑫ Zaštitni filter motora
- ⑬ Originalna Miele vrećica za prašinu
- ⑭ Drška za nošenje
- ⑮ Podni nastavak\*
- ⑯ Tipke za deblokadu
- ⑰ Teleskopska cijev
- ⑱ Tipka za otvaranje poklopca pretinca za vrećicu za prašinu
- ⑲ Deblokada za teleskopsku cijev
- ⑳ Priključak usisnog crijeva
- ㉑ LED\*
- ㉒ Tipka standby za kratke stanke prilikom usisavanja\*
- ㉓ Tipke +/- za podešavanje snage usisavanja\*
- ㉔ Drška (ovisno modelu, s regulatorom za smanjenje protoka zraka)\*
- ㉕ Indikator termo-zaštite \*
- ㉖ Tipka Restart\*
- ㉗ Indikator pripravnosti standby\*
- ㉘ Indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka s tipkom za resetiranje\*

\* ovisno o modelu, oprema se kod Vašeg usisavača razlikuje ili ne mora postojati.

# hr - Vaš doprinos zaštiti okoliša

## Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je imajući u vidu utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

## Zbrinjavanje vrećica za prašinu i umetnutih filtera

Vrećice za prašinu i filteri su proizvedeni od materijala koji ne štete okolišu. Filtere možete baciti zajedno sa kućnim otpadom. To vrijedi i za vrećice za prašinu, ukoliko se u njima ne nalazi nikakva zabranjena prljavština.

## Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Prije zbrinjavanja starog uređaja izvadite vrećicu za prašinu i filtere te ih bacite u kućni otpad.

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte baciti u kućni otpad.



Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite službene sabirne centre za prihvatanje i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na

prodajnom mjestu ili kod Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost. Molimo pobrinite se da Vaš dotrajali uređaj do odvoza bude spremljen izvan dohvata djece.

## Povrat starih baterija i akumulatora

Električni i elektronički uređaji često sadrže baterije i akumulatore, koji niti nakon što su iskorišteni ne smiju u kućni otpad. One baterije i akumulatore koji nisu fiksni dio usisavača zakonski ste obavezni izvaditi i odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto (primjerice u trgovinu), gdje ih možete predati bez naknade. Baterije i akumulatori mogu sadržavati tvari koje mogu naštetiti ljudskom zdravlju i okolišu.

Na oznakama baterije odnosno akumulatora pronaći ćete daljnje upute. Prekrižena kanta za smeće znači da se baterije i akumulatori ni u kojem slučaju ne smiju baciti u kućni otpad. Ako je kanta za smeće označena jednim ili više navedenih kemijskih znakova, onda baterije i akumulatori sadrže olovo (Pb), kadmij (Cd) i/ili živu (Hg).



Stare baterije i akumulatori sadrže važne sirovine te se mogu ponovno upotrijebiti. Zasebno prikupljanje starih baterija i akumulatora olakšava obradu i reciklažu.

## **Napomena za europske norme (EU) br. 665/2013 (ovisno o državi) i (EU) br. 666/2013**

Ovaj usisavač namijenjen je za kućnu uporabu i prema gore navedenim smjernicama pripada skupini univerzalnih usisavača.


Ove upute za uporabu i ostali podaci raspoloživi su za preuzimanje na Miele internet stranici [www.miele.com](http://www.miele.com).

Godišnja potrošnja, navedena na EU informacijskom listu te na online energetskej naljepnici (oboje raspoloživo ovisno o državi) opisuje indikativnu, godišnju potrošnju energije (kWh po godini), pri čemu se taj podatak temelji na 50 procesa čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja ovisi o stvarnom korištenju usisavača.

Sva ispitivanja i proračuni, navedeni u ranije opisanim smjernicama, provode se na temelju valjanih, harmoniziranih normi u skladu s propisima javnog dokumenta Europske komisije od rujna 2014. godine:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Nisu sve podne četke i dodatna oprema priložena usisavačima, namijenjeni intenzivnom čišćenju tepiha i tvrdih podnih površina, kao što je to opisano u smjernicama. Za određivanje vrijednosti koriste se sljedeći podni nastavci:

Za potrošnju energije kao i razred čišćenja tepiha i tvrdih podloga kao i za razinu buke na tepihu se upotrebljava podni nastavak sa spuštenim četkama (pritisnuta nožna tipka ).

Ako je uz usisavač serijski priložen intenzivni nastavak SID, u tom se slučaju taj nastavak koristi za mjerenje gore navedene vrijednosti.

Ukoliko je uz usisavač priložen podni nastavak SRD, u tom se slučaju taj isti nastavak, posebno razvijen za čišćenje tvrdih podnih površina, koristi za mjerenje ranije navedenih vrijednosti.

Podaci na EU informacijskom listu i online energetskej naljepnici (oboje raspoloživo ovisno o državi) odnose se isključivo na ovdje navedene kombinacije i postavke podnog nastavka ovisno o različitim podnim oblogama.

Za sva mjerenja korištene su originalne Miele vrećice za prašinu, filter motora i filter izlaznog zraka.

## Slikovni prikazi

Slike navedene u poglavljima pronaći ćete na kraju ovih uputa.

## Priključivanje

### Priključenje usisnog crijeva (sl. 01 + 02)

- Gurnite priključak usisnog crijeva u usisni otvor usisavača. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.
- Kada želite rastaviti dijelove pritisnite tipke za otključavanje na bočnoj strani priključka usisnog nastavka te usisno crijevo izvucite iz usisnog otvora.

### Sastavljanje usisnog crijeva i drške (sl. 03)

- Gurnite usisno crijevo u dršku do graničnika.

### Sastavljanje drške i usisne cijevi (sl. 04)

- Gurnite dršku u usisnu cijev do graničnika. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.
- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite dršku iz usisne cijevi.

### Sastavljanje teleskopske cijevi i podnog nastavka (sl. 05)

- Teleskopsku cijev gurnite u podni nastavak okrećući ju ulijevo i udesno, dok jasno ne ulegne u utor.

- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite teleskopsku cijev iz podnog nastavka.

### Umetanje baterija u LED dršku (sl. 06 + 07)

(ovisno o modelu)

- ① Otpustite vijak na poklopcu.
- ② Obje površine za otključavanje gurnite sa strane na poklopac i skinite poklopac.
- ③ Izvadite držač za baterije i umetnite 3 pripremljene baterije. Pazite pritom na polaritet.
- ④ Vratite držač za baterije. Za pomoć se u pretincu za baterije i na držaču nalaze strelice koje moraju pokazivati u istom smjeru.
- ⑤ Vratite poklopac i pričvrstite vijak.

### Aktivacija timestrip® indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka na filtru izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtara izlaznog zraka (sl. 08):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svjetlo plavi)
- c Silence AirClean 50 (sivi)
- d Active AirClean 50 (crni)
- e HEPA AirClean 50 (bijeli)

Ako je Vaš usisavač opremljen filtrom izlaznog zraka **c**, **d** ili **e**, morate aktivirati timestrip® indikator zamjene filtra izlaznog zraka.

- Pritisnite tipku za otključavanje u dršci usisavača te do kraja otvorite poklopac pretinca za vrećicu s prašinom (sl. 09).
- Uklonite trakicu (sl. 10).
- Pritisnite timestrip® indikator za promjenu filtra izlaznog zraka (sl. 11).

Nakon oko 10-15 sekundi na lijevom rubu indikatora pojavljuje se uska crvena crta (sl. 12).

- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

### **Funkcija timestrip® indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka**

Indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® prikazuje vijek trajanja filtra izlaznog zraka. Nakon oko 50 radnih sati polje indikatora ispunjeno je crvenom bojom (sl. 13). 50 radnih sati odgovara načelno prosječnom godišnjem korištenju.

## **Uporaba pribora (sl. 14)**

- ① **Nastavak za utore**  
Za usisavanje preklopa, utora i kutova.
- ② **Usisni kist s prirodnim vlaknima**  
Za usisavanje profiliranih letvica, kao i ukrašenih, izrezbarenih i posebno osjetljivih predmeta. Vrh usisnog kista okretan je i može se lako podesiti u željeni položaj.
- ③ **Nastavak za tapecirani namještaj**  
Za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca, jastuka, zastora i sl.

Pojedini modeli usisavača serijski su opremljeni sa sljedećim dodatnim priborom, koji nije prikazan:

- Turbo četka
- Podni nastavak AllergoTeQ

Uz takve usisavače priložene su zasebne upute za uporabu navedenog pribora.

### **Vađenje pribora (sl. 15)**

- Pritisnite tipku za otključavanje. Otvara se pretinac s priborom.
- Uzmite željeni pribor.
- Pretinac za pribor zatvarate na način da pritisnete poklopac.

## Uporaba

### Podešavanje usisnog kista na Eco Comfort dršci (sl. 16)

Pojedini su modeli opremljeni drškom Eco Comfort.

Usisni kist prikladan je za usisavanje neosjetljivih površina, primjerice za čišćenje tipkovnica ili usisavanje mrvica.

- Pritisnite tipku za otključavanje usisnog kista i gurnite usisni kist po vodilici, dok čujno ne uskoči na svoje mjesto.
- Po završetku usisavanja pritisnite tipku za otključavanje i gurnite usisni kist u početni položaj, dok kist čujno ne uskoči na svoje mjesto.

### Podešavanje teleskopske cijevi (sl. 17)

Teleskopska cijev je sastavljena od dva dijela cijevi uložena jedan u drugi koji omogućavaju prilagođavanje dužine cijevi za maksimalnu udobnost pri usisavanju.

- Obuhvatite mehanizam za otključavanje i namjestite teleskopsku cijev do željene duljine.

### Podešavanje podnog nastavka (sl. 18, 19 + 20)

Ovisno o modelu Vaš je usisavač opremljen jednim od prikazanih podnih nastavaka.

Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podnih površina.

Miele asortiman za njegu podnih površina za različite vrste podnih površina ili za specijalnu primjenu nudi odgovara-

juće podne usisne nastavke, četke i dodatke (pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“).

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Neosjetljive tvrde i ravne podne površine i strukturirane površine usisavajte s izvučenim četkicama:

- Pritisnite nožnu tipku .


Kratko čišćenje ovih podova i usisavanje tepiha i tapisona sa spuštenim četkicama:

- Pritisnite nožnu tipku .

Pokaže li se pomična snaga usisnog nastavka prejaka, smanjite snagu usisavanja tako da se podni nastavak može lako gurati (pogledajte poglavlje „Uporaba“, odlomak „Odobir snage usisavanja“).

### Podni nastavak (sl. 21)

Podni nastavak prikladan je i za usisavanje stepenica obloženih tapisonom.

 Iz sigurnosnih razloga stepenice usisavajte odozdo prema gore.

### Primjena intenzivnog nastavka SID

(ovisno o modelu)

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.


Intenzivni nastavak prikladan je specijalno za brzo usisavanje tepiha i podova s dubokim utorima.



Za trajnu uporabu preporučujemo uporabu usisnog nastavka.

### Izvlačenje priključnog kabela (sl. 22)

- Izvucite priključni kabel do željene duljine.
- Utaknite utikač u utičnicu.

 U slučaju uporabe uređaja u trajanju dužem od 30 minuta potrebno je kompletno izvući priključni kabel. Postoji opasnost od pregrijavanja i oštećenja.


### Namatanje priključnog kabela (sl. 23)

- Izvucite utikač iz utičnice.
- Kratko pritisnite nožnu tipku za namatanje kabela.

Priključni kabel se kompletno namata.

Ovu funkciju možete isključiti ako se priključni kabel ne mora cijeli namotati. Kako biste to podesili priključni kabel tijekom namatanja držite u ruci i malo povucite u trenutku kada namatanje treba prestati.

### Uključivanje i isključivanje (sl. 24)







- Pritisnite nožnu tipku za uključivanje/isključivanje .

### Odabir snage usisavanja

Usisnu snagu usisavača možete prilagoditi ovisno o situacijama usisavanja. Smanjivanjem usisne snage bitno smanjujete i snagu pomicanja podnog usisnog nastavka.

Na usisavaču su razine snage označene simbolima koji kao primjer pokazuju za što se određena razina snage preporučuje.

Odabrani stupanj snage svijetli žuto.

-  Zavjese, tekstil
-  Tapecirani namještaj, jastuci
-  Kvalitetni tepisi, skupocjeni mali i uski sagovi
-  Ekonomično svakodnevno usisavanje uz neznatnu buku
-  Tepisi i tapisoni od grubog tkanja
-  Tvrde podne obloge, jako zaprljane tepisi i tapisoni

Kada koristite podni nastavak i pritom Vam se usisna snaga čini prejaka, smanjite snagu usisavanja tako da se nastavak možete lako gurati.

Ovisno o modelu Vaš je usisavač opremljen nekim od sljedećih regulatora za podešavanje usisne snage.

- Nožne tipke
- Nožne tipke s mogućnošću odabira među-stupnja usisne snage
- Nožne tipke s funkcijom Boost
- Drška s daljinskim upravljanjem
- Drška s daljinskim upravljanjem s Boost funkcijom

### Nožne tipke (sl. 25)

Kod prvog uključivanja usisavač se uključuje u najjaču razinu snage.

Od sljedeće uporabe usisavač se uključuje na posljednje odabranu razinu snage.

- Pritisnite nožnu tipku +, ako želite veću usisnu snagu.
- Pritisnite nožnu tipku -, ako želite manju usisnu snagu.

## Nožne tipke s mogućnošću odabira među-stupnja usisne snage

Pojedini modeli ujedno nude funkciju mogućnosti odabira razine snage, koje se nalaze između zadanih 6 razina snage.

Aktivacija funkcije

- Pritisnite nožnu tipku +, sve dok se ne postigne maksimalna jačina snage.
- Nožnu tipku držite pritisnutom dok ne treperi simbol nižeg stupnja razine snage.
- Pustite nožnu tipku.

Aktivaciju možete provesti i polazeći od minimalne razine snage. U tu svrhu držite pritisnutom nožnu tipku + dok ne treperi simbol višeg stupnja razine snage.

Odabir među-razine usisne snage

- Pritisnite nožnu tipku - ili +, sve dok se ne postigne željena jačina snage.

Nakon što jednu minutu niste pritisnuli tipku, pohranjuje se među-razina usisne snage za sljedeću nižu/sljedeću višu zadanu razinu snage. Treperenje se isključuje.

Usisavač se prilikom sljedeće uporabe uključuje na pohranjenju među-razinu usisne snage.

Pohranu brišete odabirom jedne od 6 zadanih razina snage.

## Nožna tipka s funkcijom Boost (sl. 26 + 27)

Neki modeli opremljeni su dodatno Boost funkcijom. Ta funkcija kratkoročno omogućava pojačanje snage, kako bi se usisala fina i tvrdokorna zaprljanja.

- Pritisnite nožnu tipku +, sve dok se ne postigne maksimalna jačina snage.
- Ponovo pritisnite nožnu tipku +.

Na 20 sekundi se aktivira stupanj snage Boost. Indikator Boost svijetli žuto.

Sada imate sljedeće mogućnosti:

- Pritisnite nožnu tipku - prije isteka 20 sekundi.



Napuštate stupanj snage Boost i aktivira se maksimalan stupanj snage.

- Po isteku 20 sekundi ponovno pritisnite nožnu tipku +.


Ponovo se na 20 sekundi aktivira stupanj snage Boost. Ova aktivacija moguća je i po treći put u nizu, no potom prije sljedeće aktivacije treba pričekati nekoliko minuta.

Uporaba Boost razine snage mijenja potrošnju energije (pogledajte poglavlje „Napomena za europske norme“).

## Drška s daljinskim upravljanjem (sl. 28)

Nakon uključivanja usisivača s nožnom tipkom za uključenje/isključenje  na usisivaču žuto svijetli indikator standby .

■ Pritisnite tipku standby  na dršci.

Gasi se indikator standby  na usisivaču.

Kod prvog uključivanja usisivač se uključuje u najjaču razinu snage.

Od sljedeće uporabe usisivač se uključuje na posljednje odabranu razinu snage.

■ Pritisnite tipku +, ako želite veću usisnu snagu.

■ Pritisnite tipku -, ako želite manju usisnu snagu.

## Drška s daljinskim upravljanjem s funkcijom Boost

Neki modeli opremljeni su dodatno funkcijom Boost. Ta funkcija kratkoročno omogućava pojačanje snage, kako bi se usisala fina i tvrdokorna zaprljanja.

■ Tipku + pritisćite dok se ne postigne maksimalna snaga.

■ Ponovno pritisnite tipku +.

Stupanj snage Boost se aktivira na 20 sekundi. Indikator Boost na usisivaču svijetli žuto.

Sada imate sljedeće mogućnosti:

■ Prije isteka 20 sekundi ponovo pritisnite tipku -.

Napuštate stupanj snage Boost i aktivira se maksimalan stupanj snage.

■ Po isteku 20 sekundi ponovo pritisnite tipku +.

Stupanj snage Boost po drugi puta se aktivira na 20 sekundi. Ova aktivacija moguća je i po treći put u nizu, no potom prije sljedeće aktivacije treba pričekati nekoliko minuta.

Uporaba Boost razine snage mijenja potrošnju energije (pogledajte poglavlje „Napomena za europske norme“).

## Otvaranje regulatora za smanjenje protoka zraka (sl. 29 + 30)

(nema na modelima koji su opremljeni LED drškom, bežičnom drškom ili Eco Comfort drškom)


Kratkoročno možete smanjiti usisnu snagu, kako biste primjerice spriječili oštećenja prilikom usisavanja na tekstilnim podnim oblogama.

■ Otvorite regulator za smanjenje protoka zraka tako da se podni nastavak može lako pomicati.

Na taj se način smanjuje pomična snaga na svakom od upotrijebljenih podnih nastavaka.

## Kod usisavanja

■ Kod usisavanja vucite usisivač tako da klizi za Vama. Usisivač može stajati i uspravno, npr. kod usisavanja stepenica ili zastora.


 Prilikom usisavanja – prije svega sitne prašine, kao što je prašina pri bušenju, pijesak, gips, brašno, itd. – dolazi do prirodnih elektrostatičkih punjenja, koja se u određenim situacijama mogu isprazniti. Kako bi izbjegli neugodno djelovanje elektrostatičkih punjenja, na donjem je dijelu drške ugrađena metalna nit koja sprječava stvaranje elektriciteta. Pri usisavanju obratite pozornost da rukom neprestano dodirujete tu metalnu nit. Ako je Vaš usisavač opremljen Eco Comfort drškom, pazite na to da svojom rukom uvijek obuhvaćate gornji, savinuti dio iste. U gornjem, savinutom dijelu drške ugrađen je umetak koji sprječava stvaranje elektriciteta (sl. 31, 32 + 33).

### Prekid rada (sl. 28)

(za modele s drškom s integriranim daljinskim upravljanjem)

U kratkim stankama tijekom usisavanja rad usisavača možete prekinuti.

- Pritisnite tipku standby  na dršci.

 Usisivač ostavljajte u standby načinu rada samo tijekom kratkih prekida prilikom usisavanja. Postoji opasnost od pregrijavanja i oštećenja.

Svaki pritisak na tipku na dršci s daljinskim upravljanjem prikazan je svijetlom LED lampice.

Nakon prekida imate 3 mogućnosti:

- Ponovno pritisnite standby tipku .

Usisavač se uključuje na posljednje odabranu razinu snage.

- Pritisnite tipku +.

Usisavač se uključuje na najvišu razinu snage.


- Pritisnite tipku -.

Usisavač se uključuje na najnižu razinu snage.

### Osvjetljenje radnog područja (sl. 34)

(kod modela s LED drškom)

Za osvjetljavanje površine koja se usisava Vaš usisavač je opremljen LED diodom na ručki.

- Pritisnite tipku  na ručki s LED osvjetljenjem.

Nakon oko 30 sekundi osvjetljenje se automatski ponovno gasi.

## Odlaganje, prenošenje i čuvanje

### Sustav postavljanja usisavača u stankama tijekom usisavanja (sl. 35)

U kratkim stankama tijekom usisavanja usisnu cijev s nastavkom možete praktično postaviti uz usisavač.

- Gurnite podni nastavak s graničnikom za držanje, u otvor sustava za postavljanje usisavača.


Ako se usisavač pritom nalazi na ukošenoj površini, npr. na stazi za invalide, potpuno uvucite dijelove teleskopske cijevi.

## Tipka za uključivanje/isključivanje u sustavu postavljanja usisavača u stankama tijekom usisavanja

Pojedini modeli opremljeni su s uključivanjem/isključivanjem u sustavu postavljanja usisavača u stankama tijekom usisavanja.

Rad usisavača automatski se prekida kad usisni nastavak s graničnikom za držanje, umetnete u sustav postavljanja usisavača u stankama tijekom usisavanja. Kad usisni nastavak izvadite, usisavač se ponovno uključuje na posljednje odabranu razinu snage.


## Sustav postavljanja usisavača za pohranu (sl. 36)

 Nakon uporabe isključite usisavač. Izvucite utikač iz utičnice.

- Usisavač postavite u uspravan položaj.
- Potpuno uvucite dijelove teleskopske cijevi.
- Nastavke za usisavanje umetnite odozgo u jedan od dva držača za usisnu cijev.

Usisavač tako možete lako nositi ili pospremiti.

## Održavanje

 Prije svakog održavanja isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice.

Miele sustav filtracije sastoji se od tri komponente:

- Originalna Miele vrećica za prašinu (tip **GN**)
- Zaštitni filtar motora

- Originalni Miele filtar izlaznog zraka
- Kako biste održali optimalnu snagu rada usisavača filtre morate povremeno zamijeniti.

Preporučujemo Vam uporabu vrećica za prašinu, filtra i pribora s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Samo tako se može osigurati optimalna uporaba snage usisavanja usisavača i postići najbolji mogući rezultat čišćenja.

Vrećice za usisavač s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju nisu napravljene od papira ili papirnatih materijala niti imaju gornju ploču od kartona. Na taj je način postignuta izrazita izdržljivost i sigurnost.

Vodite računa o tome da smetnje i šteta na usisavaču nastala kao posljedica uporabe pribora bez „ORIGINAL Miele“ logotipa na pakiranju ne podliježu jamstvu za usisavač.

## Naručivanje vrećica za prašinu i filtera

Originalne Miele vrećice za prašinu i filtre naručiti putem Miele internet trgovine, u Miele servisu i kod Vašeg Miele prodavača.

Originalnu Miele vrećicu i filtar prepoznati ćete po „ORIGINAL Miele“ logotipu na pakiranju.



Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži 4 vrećice za prašinu, jedan AirClean filtar izlaznog zraka te jedan filtar za zaštitu motora. Originalno Miele veliko pakiranje sadrži 16 vrećica za prašinu, 4 AirClean filtra izlaznog zraka te 4 filtra za zaštitu motora.

Ako želite pojedinačno kupiti originalni filtar izlaznog zraka, Miele servisu ili Miele zastupniku navedite model svog usisavača kako biste dobili odgovarajući filtar izlaznog zraka. Filtar izlaznog zraka možete praktično naručiti i putem Miele internet trgovine.

### **Indikator za zamjenu vrećice za prašinu (sl. 37)**

Vrećicu za prašinu zamijenite kada se prozorčić indikatora zamjene vrećice ispuni crvenom bojom.

Vrećice za prašinu predviđene su za jednokratnu uporabu. Bacite pune vrećice za prašinu. Nemojte više puta koristiti istu vrećicu. Začepljene pore na vrećici smanjuju snagu usisavanja usisavača.

### **Za provjeru**

- Postavite podni nastavak na cijev.
- Uključite usisavač i postavite na najveću usisnu snagu.
- Malo podignite podni nastavak od poda.

### **Funkcija indikatora zamjene vrećice za prašinu**

Funkcija indikatora je predviđena za mješovitu prašinu: prašinu, kosu, niti, zapetljana vlakna od tepiha, pijesak, itd.

Ako usisavate puno sitne prašine, kao što su npr. prašina koja nastaje tijekom bušenja, pijesak, eventualno također gips ili brašno, vrlo brzo dolazi do začepljenja pora vrećice za prašinu. Prikaz će tada već pokazivati „puno“, čak i ako vrećica za prašinu još nije puna. Vrećica se tada mora zamijeniti.

Ako usisavate puno kose, zapetljanih vlakana s tepiha, vunениh niti, itd., indikator može reagirati tek onda kada je vrećica za prašinu već jako puna.

### **Vađenje vrećice za prašinu (sl. 38)**

- Pritisnite tipke za otključavanje na bočnoj strani priključka usisnog crijeva te usisno crijevo izvucite iz usisnog otvora.
- Podignite tipku za otvaranje i otvorite poklopac prostora za vrećicu za prašinu (sl. 09).

Pri tom se higijenski zatvarač vrećice za prašinu automatski zatvara, tako da prašina ne može izaći.

- Vrećicu za prašinu pomoću vezice izvucite iz držača.

### **Umetanje vrećice za prašinu (sl. 39)**

- Novu vrećicu umetnite do kraja u držač. Vrećicu za prašinu ostavite tako složenu kako je prikazano na pakiranju.
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

Mehanizam za zaštitu od uporabe usisavača bez vrećice sprječava zatvaranje poklopca spremnika bez umetnute vrećice. Ne primjenjujte silu.

- Gurnite priključak usisnog crijeva u usisni otvor usisavača. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome (sl. 01 + 02).

### Zamjena zaštitnog filtra motora (sl. 40)

Zamijenite zaštitni filter motora kada otvorite novo pakiranje vrećica za prašinu. Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži jedan filter, a veliko pakiranje četiri filtra za zaštitu motora.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Vrećicu za prašinu pomoću vezice izvucite iz držača.
- Otvorite okvir filtra i izvadite potrošeni filter za zaštitu motora na čistoj higijenskoj površini.
- Umetnite novi filter za zaštitu motora.
- Zatvorite okvir filtra.
- Umetnite vrećicu do kraja u držač.
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

### Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtera izlaznog zraka (sl. 08):

#### a AirClean

Filter izlaznog zraka zamijenite kada otvorite novo pakiranje vrećica za prašinu. Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži jedan filter izlaznog zraka AirClean, a veliko pakiranje 4 filtra AirClean.

#### b AirClean Plus 50 (svjetlo plavi)

Zamijenite ovaj filter izlaznog zraka nakon godine dana. Datum zamjene možete zapisati na filter izlaznog zraka.

#### c Silence AirClean 50 (sivo)

#### d Active AirClean 50 (crno)

#### e HEPA AirClean 50 (bijelo)

Ovaj filter izlaznog zraka zamijenite kad je polje indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® crveno (sl. 13). Polje je obojano nakon oko 50 radnih sati, što odgovara prosječnom godišnjem korištenju. Tada još možete usisavati. No uzmite u obzir da snaga usisavanja i filtra usisavača slabi.

### Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean (sl. 41 + 42)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filter izlaznog zraka.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Pritisnite tipku za oslobađanje rešetke filtra i otvorite rešetku filtra.
- Izvadite potrošeni filter izlaznog zraka AirClean primivši ga za jednu od dvije higijenske površine.
- Umetnite novi AirClean filter izlaznog zraka.

Ako želite umetnuti filtar izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ili HEPA AirClean 50 obavezno pogledajte odlomak „Zamjena filtra izlaznog zraka“.

- Zatvorite poklopac rešetke filtra.
- Zatvorite poklopac prostora vrećice za prašinu.

### Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 i HEPA AirClean 50 (sl. 43 + 44)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filtar izlaznog zraka.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Podignite filtar izlaznog zraka i izvadite filtar.
- Umetnite novi filtar izlaznog zraka te filtar pritisnite prema dolje.
- Kod uporabe filtra izlaznog zraka **c**, **d** ili **e** pritisnite indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® (sl. 11).

Nakon oko 10-15 sekundi na lijevom rubu indikatora pojavljuje se uska crvena crta (sl. 12).

Ako želite umetnuti filtar izlaznog zraka AirClean obavezno pogledajte odlomak „Zamjena filtra izlaznog zraka“.

- Zatvorite poklopac prostora vrećice za prašinu.

### Promjena filtra izlaznog zraka (sl. 08)

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtara izlaznog zraka:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svjetlo plavi)
- c Silence AirClean 50 (sivi)
- d Active AirClean 50 (crni)
- e HEPA AirClean 50 (bijeli)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filtar izlaznog zraka.

### Kod zamjene pripaziti na sljedeće:

1. Ako umjesto filtra **a** stavljate filtar **b**, **c**, **d** ili **e** morate izvaditi rešetku filtra te na to mjesto staviti odgovarajući novi filtar izlaznog zraka.

Osim toga kod uporabe filtra izlaznog zraka **c**, **d** ili **e** morate aktivirati indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® (sl. 11).

2. Ako umjesto filtra **b**, **c**, **d** ili **e** želite staviti filtar **a** filtar izlaznog zraka obavezno umetnute u rešetku filtra\* (sl. 42).

\* Rešetka filtra - pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“

### Indikator za promjenu filtra izlaznog zraka s tipkom za resetiranje (sl. 45)

Pojedini modeli opremljeni su s indikatorom za promjenu filtra.

Polje je obojano nakon oko 50 radnih sati, što odgovara prosječnom godišnjem korištenju. Tada treba provjeriti stupanj zaprljanja filtra za zaštitu motora i filtra izlaznog zraka.



Nakon zamijene ovih dijelova indikator treba resetirati. Usisavač pritom mora biti uključen.

- Pritisnite tipku za resetiranje.

Indikator servisa se isključuje i ponovno je na početnoj poziciji.


Do resetiranja indikatora dolazi samo ako tipku za resetiranje pritisnete nakon što indikator zasvijetli, a ne ako je pritisnete u međuvremenu.

### Trenutak zamjene baterije na dršci s daljinskim upravljanjem

Baterije zamijenite po prilici svakih 18 mjeseci. Trebali biste imati spremnu bateriju 3 V (CR 2032).

Ako je baterija prazna ili niste umetnuli bateriju, usisavač usprkos tome može te i dalje koristiti.

- Usisavač uključite pomoću nožne tipke za uključivanje/isključivanje ①.

Na usisavaču žuto svijetli standby  indikator.

- Pritisnite tipku Restart na usisivaču.

Usisavač možete i dalje koristiti, ali isključivo s maksimalnom snagom usisavanja.

### Zamjena baterije na dršci s daljinskim upravljanjem (sl. 46)

- Križnim odvijačem otpustite vijak na poklopcu i skinite poklopac.
- Staru bateriju zamijenite novom. Pazite na polaritet.
- Vratite poklopac i pričvrstite vijak.

- Stare baterije zbrinite komunalnim putem.

### Trenutak zamjene baterije na LED dršci

Po potrebi zamijenite baterije. Imajte spremne tri baterije od 1,5 V (tip AAA).

### Zamjena baterije na LED dršci (sl. 06 + 07)

- ① Otpustite vijak na poklopcu.
- ② Obje površine za otključavanje gurnite sa strane na poklopac i skinite poklopac.
- ③ Izvadite držač za baterije i umetnite 3 pripremljene baterije. Pazite na polaritet.
- ④ Vratite držač za baterije. Za pomoć se u pretincu za baterije i na držaču nalaze strelice koje moraju pokazivati u istom smjeru.
- ⑤ Vratite poklopac i pričvrstite vijak.

### Zamjena podizača niti (sl. 47)

(nije moguće kod modela s podnim nastavkom EcoTeQ Plus)

Podizači niti na usisnom otvoru podnog nastavka mogu se zamijeniti. Obnovite podizače, ako su niti istrošene.

- Izvadite podizače vlakana iz držača. Pritom upotrijebite primjerice plosnati odvijač.
- Stare podizače niti zamijenite novima.


### Čišćenje valjka AllTeQ podnog nastavka (sl. 48)

Po potrebi očistite valjak podnog nastavka.

- ① Oslobodite osovinu valjka pomoću kovanice.
  - ② Gurnite osovinu prema van te izvadi-  
te osovinu.
  - ③ Skinite valjak.
- Odstranite zapetljana vlakna i dlake, vratite valjak na mjesto, umetnite osovinu te ju završite.


Rezervne dijelove možete nabaviti u Miele specijaliziranim prodavaonicama ili u Miele servisu.

## Čišćenje

 Prije svakog čišćenja isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice.


### Usisavač i pribor

Usisavač i sav pribor od plastike čistite uobičajenim sredstvima za čišćenje umjetnih materijala.

 Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje stakla kao ni univerzalna sredstva za čišćenje ni sredstva za održavanje na uljnoj bazi!

### Spremnik vrećice za prašinu

Spremnik možete usisati pomoću drugog usisavača ili ga jednostavno očistite **suhom** krpom za prašinu ili kistom za prašinu.

 Usisavač nemojte uranjati u vodu! Vлага u usisavaču povećava opasnost od električnog udara.

## Što učiniti, ako ...

Sami možete ukloniti većinu grešaka i smetnji, koje se mogu pojaviti u svakodnevnom korištenju. U mnogo slučajeva možete uštedjeti vrijeme i novac, jer nećete morati zvati servis.

Sljedeće tablice pomoći će Vam u otkrivanju uzroka smetnji ili pogreški i pronalaženju njihovog rješenja.

Problem	Uzrok i rješenje
<p><b>Usisavač se sam isključuje.</b>  <b>Kod pojedinih modela dodatno svijetli indikator termo-zaštite</b> ⚠.</p>	<p>Zaštita od pregrijavanja isključuje usisavač ako se usisavač previše zagrije.</p> <p>Smetnja može nastupiti, ako npr. veliki dijelovi koji se usisavaju začepi usisne putove ili kad je vrećica za prašinu puna ili začepljena sitnom prašinom ili je jako zaprljan zaštitni filter motora/filter izlaznog zraka.</p> <p>■ Usisavač isključite nožnom tipkom za uključivanje/isključivanje Ⓛ i izvucite utikač iz utičnice.</p> <p>Nakon uklanjanja uzroka i nakon vremena mirovanja od oko 20-30 minuta, usisavač će se dovoljno ohladiti te ga možete ponovno uključiti i dalje upotrebljavati.</p>

## Tehnički podaci

(za modele s drškom s daljinskim upravljanjem)

Frekvencija 433,05 MHz – 434,79 MHz

Maksimalna snaga odašiljanja < 10 μW

## Izjava o sukladnosti

Miele izjavljuje da je ovaj usisavač u skladu s direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupni tekst ove izjave o sukladnosti pronaći ćete na internet stranici:

- [www.miele.hr](http://www.miele.hr) pod Proizvodi / Preuzimanje
- [www.miele.hr/kucanski-uredaji/zatrazite-informacije-385.htm](http://www.miele.hr/kucanski-uredaji/zatrazite-informacije-385.htm), pod Servis / Zatražite informacije, unosom naziva proizvoda ili tvorničkog broja

## Servis

### Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se Miele zastupniku ili Miele servisu.

Telefonski broj Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

### Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije o uvjetima jamstva u Vašoj zemlji dobit ćete u Miele servisu.

### Dodatni pribor

Pojedini modeli usisavača serijski su opremljeni s jednim ili nekoliko komada dodatnog pribora.

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Ove i brojne druge proizvode možete naručiti na Miele internet stranicama, u Miele servisu i kod Vašeg Miele prodavača.

### Podni nastavci / četke

#### Podni nastavak AllergoTeQ (SBDH 285-3)

Za dnevno higijensko čišćenje svih podnih površina. Prilikom usisavanja se na posebnom zaslonu u boji (semafor) prikazuje napredak pri usisavanju.

#### Turbo četka TurboTeQ (STB 305-3) / turbo četka Turbo (STB 205-3)

Za prihvat niti i kose s podnih površina.

#### Podni nastavak Hardfloor (SBB 235-3)

Za usisavanje otpornih, ravnih, tvrdih podova.

#### Podni nastavak Parquet Twister s okretnim zglobom (SBB 300-3)

S prirodnim vlaknima za usisavanje ravnih podnih površina i malih udubina.

#### Podni nastavak Parquet Twister XL s okretnim zglobom (SBB 400-3)

S prirodnim vlaknima za brzo usisavanje velikih ravnih podnih površina i malih udubina.

### Ostali pribor

#### Kofer s dodatnim priborom MicroSet (SMC 20)

Pribor za čišćenje malih predmeta i teško dostupnih mjesta, poput stereo-uređaja, tipkovnica, izrađenih modela.

#### Ručna turbo četka Turbo XS (STB 20) / Ručna turbo četka Turbo Mini (STB 101)

Za usisavanje i četkanje tapeciranog namještaja, madraca ili automobilskih sjedala.

#### Univerzalna četka (SUB 20)

Za čišćenje knjiga, polica i sl.

#### Četka za radijatore / lamele (SHB 30)

Za uklanjanje prašine s radijatora, uskih ormarića ili utora.

#### Nastavak za madrace (SMD 10)

Za udobno usisavanje madraca i tapeciranog namještaja te utora na njima.

**Uski nastavak, 300 mm (SFD 10)**

Dugi nastavak za utore za usisavanje preklopa, utora i kutova.

**Uski nastavak, 560 mm (SFD 20)**

Uski nastavak za usisavanje teško dostupnih mjesta.

**Nastavak za tapecirani namještaj, 190 mm (SPD 10)**

Široki nastavak za tapecirani namještaj za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca i jastuka.

**Comfort drška s osvjetljenjem (SGC 20)**

(ne može se upotrebljavati s modelima koji su opremljeni drškom Eco Comfort)

Za osvjetljavanje površine koja se usisava.

**Filtri****Filtar izlaznog zraka AirClean Plus 50 (SF-AP 50)**

Za efikasno filtriranje kako bi zrak u prostoriji bio posebno čist.

**Filtar izlaznog zraka Silence AirClean 50 (SF-SA 50)**

Za bitno smanjenje zvukova usisavanja.

**Filtar izlaznog zraka Active AirClean 50 (SF-AA 50)**

Za bitno smanjenje ometajućih zvukova. Idealno za vlasnike kućnih ljubimaca i pušače.

**Filtar izlaznog zraka HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)**

Za efikasno filtriranje fine prašine i alergena. Idealno za osobe alergične na kućnu prašinu.

**Rešetka filtra**

Rešetka filtra potrebna je ako umjesto filtra izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ili HEPA AirClean 50 želite koristiti AirClean filtari izlaznog zraka.

# sl - Vsebina

---

<b>Varnostna navodila in opozorila</b> .....	32
<b>Opis aparata</b> .....	38
<b>Vaš prispevek k varovanju okolja</b> .....	40
<b>Opomba glede evropskih Uredb (EU) št. 665/2013 (odvisno od države) in (EU) št. 666/2013</b> .....	42
<b>Napotki na slike</b> .....	43
<b>Sestavljanje sesalnika</b> .....	43
<b>Uporaba</b> .....	45
<b>Odlaganje, prenašanje in shranjevanje</b> .....	49
<b>Vzdrževanje</b> .....	50
Kje kupiti vrečke za prah in filtre.....	50
Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah .....	51
Odstranjevanje vrečke za prah .....	51
Vstavljanje vrečke za prah .....	51
Zamenjava filtra za zaščito motorja .....	52
Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak .....	52
Zamenjava filtra za izhodni zrak AirClean .....	52
Zamenjava filtrov za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 in HEPA AirClean 50 .....	53
Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak .....	53
Servisni prikaz s tipko za ponastavitev .....	53
Kdaj zamenjati baterijo v ročaju z daljinskim upravljanjem .....	54
Zamenjava baterije v ročaju z daljinskim upravljanjem .....	54
Kdaj zamenjati baterije v ročaju s svetlečo diodo .....	54
Zamenjava baterij v ročaju s svetlečo diodo .....	54
Zamenjava trakov za dviganje vlaken .....	54
Čiščenje kolesca talnega nastavka AllTeQ .....	55
<b>Čiščenje</b> .....	55
<b>Kaj storiti, če</b> .....	56
<b>Tehnični podatki</b> .....	56
<b>Izjava o skladnosti</b> .....	56
<b>Servisna služba</b> .....	57
Kontakt v primeru motenj .....	57
Garancija .....	57

<b>Dodatna oprema.....</b>	<b>57</b>
<b>Garancija .....</b>	<b>59</b>

## sl - Varnostna navodila in opozorila

Ta sesalnik ustreza predpisanim varnostnim standardom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo sesalnika preberite navodila za uporabo. V njih boste našli pomembne napotke za varnost, uporabo in vzdrževanje sesalnika. Tako boste zaščitili sebe in druge pred poškodbami in preprečili škodo na sesalniku.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje „Sestavljanje sesalnika“ ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku aparata.

Po vsaki uporabi, pred vsako zamenjavo pribora in pred vsakim čiščenjem, vzdrževalnim posegom ali odpravljanjem motenj sesalnik izklopite. Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

### Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Sesalnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih.
- ▶ Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.
- ▶ Ta sesalnik ni namenjen za uporabo na prostem.



- ▶ Ta sesalnik je predviden za uporabo do nadmorske višine 4000 m.
- ▶ Sesalnik lahko uporabljate le za sesanje suhe umazanije. Z njim ne smete sesati ljudi ali živali. Drugi načini uporabe, predelave in spreminjanje aparata niso dovoljeni.
- ▶ Osebe, ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati sesalnika, ga ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodil odgovorne osebe.

### **Če so pri hiši otroci**

- ▶ Nevarnost zadušitve! Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite izven dosega otrok.
- ▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo sesalnik brez nadzora samo, če so z njim seznanjeni do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati sesalnika brez nadzora.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini sesalnika, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.

## sl - Varnostna navodila in opozorila

---

▶ Pri modelih z ročajem s svetlečo diodo ali daljinskim upravljanjem: pazite, da baterije ne zaidejo v otroške roke.

### **Tehnična varnost**

▶ Pred uporabo preverite, da na sesalniku in delih pribora ni vidnih poškodb. Poškodovanega sesalnika ne smete uporabiti.

▶ Primerjajte priključne podatke na napisni ploščici sesalnika (napetost in frekvenca) s podatki svojega električnega omrežja. Ti podatki se morajo obvezno ujemati. Sesalnik je brez sprememb primeren za 50 Hz ali 60 Hz.

▶ Omrežna vtičnica mora biti zavarovana s počasno 16 A ali 10 A varovalko.

▶ Zanesljivo in varno delovanje tega sesalnika je zagotovljeno samo, če je priključen na javno električno omrežje.

▶ Popravila sesalnika v garancijski dobi lahko izvede samo osebje servisa, ki ga je pooblastilo podjetje Miele, sicer preneha veljavnost vseh pravic, ki izhajajo iz garancije.

▶ Sesalnika ne smete uporabiti, če je priključni kabel poškodovan. Če je priključni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati skupaj s kabelskim bobnom. Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo pooblaščen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.

- ▶ Priključnega kabla ne smete uporabiti za prenašanje sesalnika. Ko izvlečete priključni kabel iz omrežne vtičnice, primite za vtič in ne vlecite za kabel. Kabla ne smete vleči preko ostrih robov ali ga ukleščiti. Pazite, da sesalnika ne zapeljete prepogosto čez priključni kabel. Kabel, omrežni vtič in vtičnica se lahko pri tem poškodujejo in ogrožajo vašo varnost.
- ▶ Pri sesanju – predvsem finega prahu, kot je prah, ki nastaja med vrtnanjem, pesek, mavčni prah, moka ipd. – je normalen pojav, da pride do elektrostaticnega naboja, ki se lahko v določenih situacijah razelektri. Da se izognete neprijetnemu učinku elektrostaticne razelektritve, je na spodnji strani ročaja vdelan kovinski trak, ki odvaja statično elektriko. Pazite, da se vaša roka med sesanjem ves čas dotika tega kovinskega traku. Če je vaš sesalnik opremljen z ročajem Eco Comfort, pazite, da vaša roka ves čas objema zgornji, ukrivljeni del ročaja, saj je tam vdelan kovinski element za odvajanje statične elektrike.
- ▶ Sesalnika nikoli ne potopite v vodo. Čistite ga le s suho ali rahlo navlaženo krpo.
- ▶ Popravila sesalnika lahko opravi samo strokovnjak, ki ga je pooblastilo podjetje Miele. Zaradi nestrokovnih popravil je lahko resno ogrožena varnost uporabnika.
- ▶ Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli.

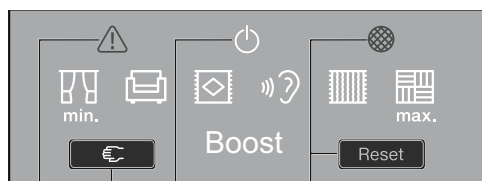
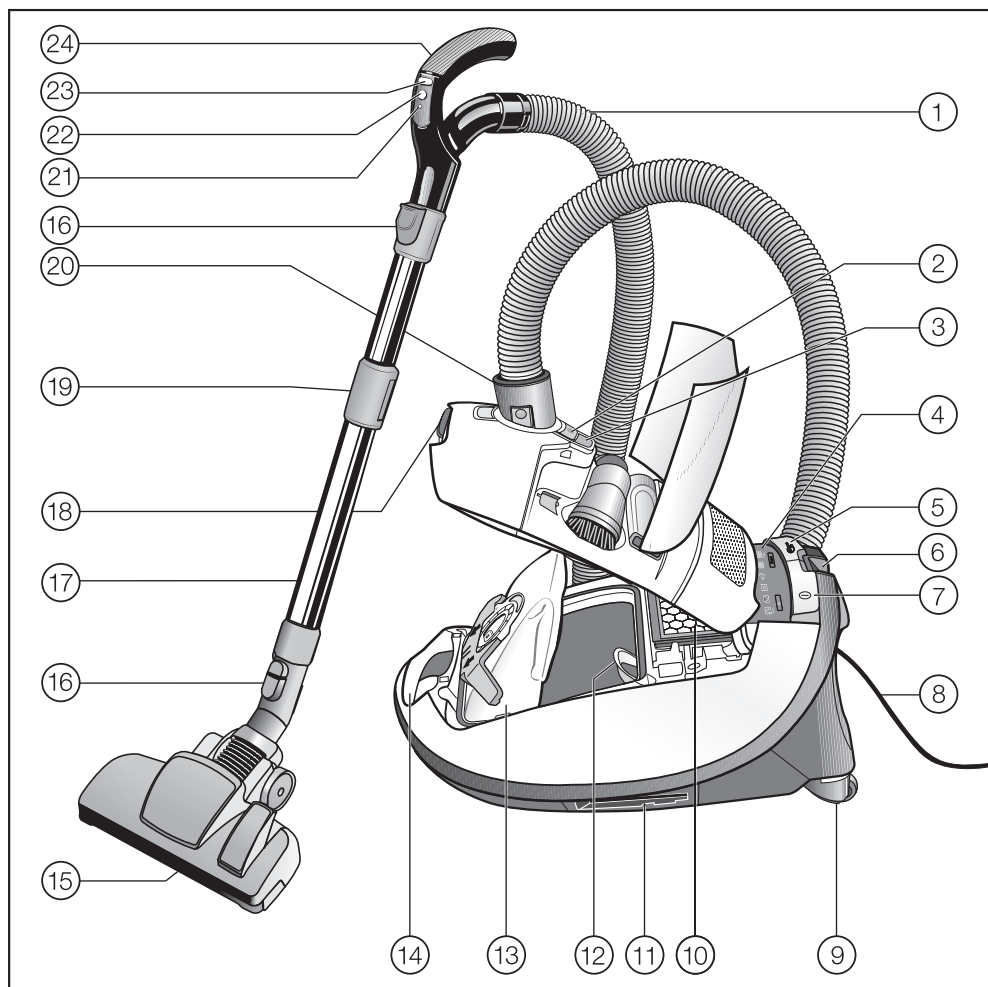
### Pravilna uporaba

- ▶ Sesalnika ne smete uporabiti, če v njem ni vrečke za prah, filtra za zaščito motorja in filtra za izhodni zrak.
- ▶ Če vrečka za prah ni vstavljena, pokrova prostora za zbiranje prahu ni mogoče zapreti. Ne zapirajte ga na silo.
- ▶ S sesalnikom ne smete sesati gorečih ali žarečih predmetov, kot so cigarete ali navidez ugasel pepel oz. oglje.
- ▶ S sesalnikom ne sesajte tekočin ali vlažne umazanije. Mokro očiščene preproge ali preproge in tekstilne talne obloge, na katere ste nanесли čistilno peno, pustite, da se popolnoma posušijo, preden jih posesate.
- ▶ S sesalnikom ne smete sesati prahu barv za tiskalnike in fotokopirne stroje (tonerjev)! Barva, ki se uporablja v tovrstnih napravah, je lahko električno prevodna.
- ▶ Ne sesajte nobenih lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi ali plinov in ne sesajte prostorov, v katerih so shranjene tovrstne snovi.
- ▶ Preprečite, da bi sesalni tok prišel v bližino glave.
- ▶ Pomembno pri rokovanju z baterijami (pri modelih z ročajem s svetlečo diodo ali daljinskim upravljanjem):
  - Baterij ne smete kratko spojiti, polniti ali vreči v ogenj.
  - Odstranjevanje baterij: Baterije vzemite iz ročaja in jih odvrzite v ustrezni zabojnik za nevarne odpadke. Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

### Oprema

- ▶ Med sesanjem s turbo krtačo Miele ne segajte v vrteče se valje krtače.
- ▶ Če med sesanjem na ročaju ni nameščen noben nastavek, pazite, da ročaj ni poškodovan.
- ▶ Uporabljajte samo vrečke za prah, filtre in pribor, katerih embalaža je označena z logotipom „ORIGINAL Miele“. Samo v tem primeru lahko proizvajalec jamči za varno uporabo sesalnika.

## sl - Opis aparata



- ① Gibljiva sesalna cev\*
- ② Tipka za odpiranje prostora za pribor
- ③ Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah
- ④ Prikazovalnik\*
- ⑤ Nožna tipka za samodejno navijanje kabla
- ⑥ Sistem Park za premore med sesanjem\*
- ⑦ Nožna tipka za vklop/izklop ①
- ⑧ Priključni kabel
- ⑨ Vrtljiva kolesca\*
- ⑩ Originalni Mielejev filter za izhodni zrak\*
- ⑪ Sistem Park za shranjevanje (na obeh straneh sesalnika)
- ⑫ Filter za zaščito motorja
- ⑬ Originalna Mielejeva vrečka za prah
- ⑭ Nosilni ročaj
- ⑮ Talni nastavek\*
- ⑯ Tipka za sprostitiv
- ⑰ Teleskopska cev
- ⑱ Tipka za odpiranje pokrova prostora za zbiranje prahu
- ⑲ Element za sprostitiv teleskopske cevi
- ⑳ Nastavek sesalne cevi
- ㉑ Svetleča dioda\*
- ㉒ Tipka „stanje pripravljenosti“ za kratke premore med sesanjem\*
- ㉓ Tipki +/- za nastavitev sesalne moči\*
- ㉔ Ročaj (nekateri modeli z režo za zrak)\*
- ㉕ Kontrolna lučka zaščite pred pregretjem ⚠️\*
- ㉖ Tipka za ponovni zagon\*
- ㉗ Kontrolna lučka stanja pripravljenosti\*
- ㉘ Servisna lučka s tipko za ponastavitev\*

\*Pri nekaterih modelih sesalnikov teh delov opreme ni ali so lahko drugačni od prikazanih.

### Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov.

### Odstranjevanje vrečk za prah in rabljenih filtrov

Vrečke in filtri so izdelani iz okolju prijaznih materialov. Filtre lahko odvržete med običajne gospodinjske odpadke. To velja tudi za vrečke za prah, razen če je v njih umazanija, ki ne sodi med gospodinjske odpadke.

### Odstranjevanje starega aparata

Preden stari aparat odstranite, iz njega vzemite vrečko za prah in filtre ter jih odvrzite med gospodinjske odpadke.

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok.



## Vračanje starih baterij in akumulatorjev

Električni in elektronski aparati pogosto vsebujejo baterije in akumulatorje, ki tudi po uporabi ne spadajo med gospodinjske odpadke. Po zakonu morate stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno zaprti v aparate, odstraniti iz naprav in jih odnesti na ustrezna zbirna mesta (npr. v trgovinah), kjer jih lahko brezplačno oddate. Baterije in akumulatorji lahko vsebujejo snovi, ki so škodljive za zdravje ljudi in za okolje.

Oznaka baterije ali akumulatorja podaja nadaljnja opozorila. Prečrtan zabojnik pomeni, da baterije in akumulatorji v nobenem primeru ne sodijo med gospodinjske odpadke. Če je prečrtani zabojnik označen z enim ali več kemijskimi simboli, vsebujejo svinec (Pb), kadmij (Cd) in/ali živo srebro (Hg).



Stare baterije in akumulatorji vsebujejo pomembne surovine in jih je mogoče predelati. Ločeno zbiranje starih baterij in akumulatorjev olajša ravnanje z njimi in reciklažo.

## **Opomba glede evropskih Uredb (EU) št. 665/2013 (odvisno od države) in (EU) št. 666/2013**

Ta sesalnik je gospodinjski sesalnik in je skladno z navedenima uredbama razvrščen kot univerzalni sesalnik.


Ta navodila za uporabo in drugi podatki so na voljo za prenos na Mielejevi spletni strani na [www.miele.com](http://www.miele.com).

Letna poraba energije, ki je navedena na EU-podatkovni kartici in energijski nalepki, ki je na voljo na spletu (oboje je dostopno odvisno od države), predstavlja predvideno letno porabo energije (kWh na leto) na podlagi 50 postopkov čiščenja. Dejanska poraba energije je odvisna od uporabe sesalnika v praksi.

Vsi preizkusi in izračuni, ki jih določata zgornji uredbi, so bili izvedeni skladno z naslednjimi, vsakokrat veljavnimi, harmoniziranimi standardi z upoštevanjem smernic Evropske komisije, objavljenih k uredbam septembra 2014:

- a) EN 60312-1 Sesalniki za uporabo v gospodinjstvu – 1. del: Sesalniki za suho čiščenje – Metode za merjenje lastnosti
- b) EN 60704-2-1 Gospodinjski in podobni električni aparati – Postopek preskušanja za ugotavljanje zvočnega hrupa v zraku – 2-1. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu
- c) EN 60335-2-2 Gospodinjski in podobni električni aparati – Varnost – 2-2. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu in aparate za čiščenje s sesanjem vode

Nekateri izmed talnih nastavkov in delov pribora, ki so priloženi sesalniku, niso namenjeni za intenzivno čiščenje preprog ali trdih tal, kakršno je opisano v uredbah. Za določanje vrednosti so bili uporabljeni naslednji talni nastavitve:

Za porabo energije in razrede učinkovitosti čiščenja na preprogah in trdih tleh ter vrednost hrupa na preprogah je bil uporabljen preklopni talni nastavek z ugreznjenimi ščetinami (pritisnite nožno tipko .

Če je vašemu sesalniku serijsko priložen intenzivni nastavek SID, je bil za določanje navedenih vrednosti uporabljen ta nastavek.

Če je vašemu sesalniku serijsko priložen nastavek za trda tla SRD, je bil za zgoraj navedene vrednosti uporabljen ta nastavek, ki je bil razvit posebej za čiščenje trdih tal.

Podatki na podatkovnih karticah in energijskih nalepkah, ki so na voljo na spletu (oboje je dostopno odvisno od države), se nanašajo izključno na navedene kombinacije in nastavitve talnih nastavkov na različnih talnih oblogah.

Za vse meritve je bila uporabljena izključno originalna Mielejeva oprema (vrečke za prah, filter za zaščito motorja in filter za izhodni zrak).

## Napotki na slike

Slike, ki so navedene v naslednjih poglavjih, najdete na koncu teh navodil za uporabo.

## Sestavljanje sesalnika

### Priklop gibljive sesalne cevi (sliki 01 + 02)

- Nastavek sesalne cevi vstavite v sesalno odprtino aparata, tako da se slišno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih.
- Ko želite dele ponovno ločiti, pritisnite tipki za sprostitvev na obeh straneh sesalnega nastavka in sesalno cev izvlecite iz odprtine.

### Sestavljanje gibljive sesalne cevi in ročaja (slika 03)

- Sesalno cev vstavite v ročaj, tako da se slišno zaskoči.

### Sestavljanje ročaja in teleskopske sesalne cevi (slika 04)

- Ročaj vstavite v sesalno cev, tako da se občutno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih.
- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom izvlecite ročaj iz sesalne cevi.

### Sestavljanje teleskopske cevi in preklopnega talnega nastavka (slika 05)

- Teleskopsko cev vstavite v talni nastavek tako, da jo vrtite levo in desno, dokler se slišno ne zaskoči.

- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom izvlecite teleskopsko cev iz talnega nastavka.

### Vstavljanje baterij v ročaj s svetlečo diodo (sliki 06 + 07)

(odvisno od modela)

- ① Odvijte pritrilni vijak pokrovčka.
- ② Pritisnite površini za sprostitvev ob straneh in snemite pokrovček.
- ③ Snemite držalo baterij in vstavite tri priložene baterije. Pri tem pazite na polarnost.
- ④ Držalo baterij ponovno vstavite. Pri tem si pomagajte s puščicami v prostoru za baterije in na držalu baterij, ki morajo skladno kazati v isto smer.
- ⑤ Ponovno namestite pokrovček in privijte pritrilni vijak.

### Aktiviranje prikaza potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak z indikatorjem timestrip® na filtru

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak (slika 08):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svetlo moder)
- c Silence AirClean 50 (siv)
- d Active AirClean 50 (črn)
- e HEPA AirClean 50 (bel)

Če je vaš sesalnik opremljen s filtrom za izhodni zrak **c**, **d** ali **e**, morate aktivirati prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip®.

- Pritisnite tipko za sprostitvev v prijemni vdolbini in dvignite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se zaskoči (slika 09).
- Odstranite opozorilni trak (slika 10).
- Pritisnite prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip® (slika 11).

Po pribl. 10 do 15 sekundah se ob levem robu polja prikaza pojavi ozka rdeča proga (slika 12).

- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se slišno zaskoči, in pazite, da pri tem ne priprete vrečke.

### **Funkcija prikaza potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak z indikatorjem timestrip®**

Prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip® kaže trajanje uporabe filtra. Po pribl. 50 delovnih urah je polje prikaza v celoti rdeče (slika 13). 50 delovnih ur ustreza približno enemu letu povprečne uporabe.

## **Uporaba priloženega pribora (slika 14)**

- ① **Ozki nastavek**  
za sesanje prahu iz gub, rež in kotov
- ② **Sesalni čopič z naravnimi ščetinami**  
za sesanje profilov, okrašenih, izrezljanih ali posebej občutljivih predmetov.  
Glava čopiča je vrtljiva, zato jo lahko vedno obrnete v trenutno najustreznejši položaj.
- ③ **Nastavek za oblazinjeno pohištvo**  
za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov, blazin, zaves ipd.

Nekateri modeli so serijsko opremljeni z enim od naslednjih delov pribora, ki niso prikazani na sliki:

- Turbo krtača
- Talni nastavek AllergoTeQ

Tem sesalnikom je priloženo posebno navodilo za ustrezni del pribora.

### **Jemanje pribora iz prostora za pribor (slika 15)**

- Pritisnite tipko za odpiranje prostora za pribor.

Prostor za pribor se odpre.

- Iz prostora vzemite želeni del pribora.
- Zaprite prostor za pribor, tako da čvrsto pritisnete pokrov.

## Uporaba

### Nastavitev sesalnega čopiča na ročaju Eco Comfort (slika 16)

Nekateri modeli so opremljeni z ročajem Eco Comfort.

Sesalni čopič je namenjen sesanju neobčutljivih površin, npr. tipkovnic, ali za sesanje drobtin.

- Pritisnite tipko za sprostitev sesalnega čopiča in le-tega potisnite preko vodila, tako da se občutno zaskoči.
- Ko končate s sesanjem, pritisnite tipko za sprostitev in sesalni čopič ponovno potisnite nazaj v izhodiščni položaj, tako da se zaskoči.

### Nastavitev teleskopske cevi (slika 17)

Teleskopska cev je sestavljena iz dveh cevi, ki ju lahko potisnete eno v drugo in zopet izvlečete, da nastavite dolžino cevi, ki vam omogoča najbolj udobno sesanje.

- Zadržite nastavek za sprostitev in prilagodite dolžino teleskopske cevi.

### Nastavitev preklopnega talnega nastavka (slike 18, 19 + 20)

Ovisno od modela je vaš sesalnik opremljen z enim izmed prikazanih talnih nastavkov.

Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.

Za druge talne obloge ali za posebne vrste uporabe so v ponudbi izdelki Miele za nego tal na voljo ustrezni talni nastavki, krtače in kompleti (glejte poglavje „Dodatna oprema“).

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Pri sesanju neobčutljivih in gladkih trdih talnih oblog ter tal z globokimi fugami morajo biti ščetine spuščene iz nastavka:

- Pritisnite nožno tipko .


Kratkotrajno čiščenje teh tal in sesanje preprog in tekstilnih talnih oblog s ščetinami, ugreznjenimi v nastavek:

- Pritisnite nožno tipko .

Če se vam zdi, da morate preklopni nastavek potiskati s preveliko silo, zmanjšajte sesalno moč, dokler ga z lahkoto ne premikate po površini tal (glejte poglavje „Uporaba“, odstavek „Izbira sesalne moči“).

### Preklopni talni nastavek (slika 21)

Preklopni talni nastavek je primeren tudi za sesanje stopnic.

 Iz varnostnih razlogov stopnice sesajte od spodaj navzgor.

### Uporaba intenzivnega nastavka SID

(odvisno od modela)


Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Intenzivni nastavek je posebej primeren za kratkotrajno sesanje preprog in trdih tal z globokimi fugami in režami.

Za dolgotrajno uporabo priporočamo preklopni talni nastavek.

### Izvlek priključnega kabla (slika 22)

- Izvlecite kabel do zelene dolžine.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico.

 Če sesalnik uporabljate dlje kot 30 minut, morate priključni kabel povsem izvleči iz njega. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost pregretja in poškodbe kabla.


### Navijanje priključnega kabla (slika 23)

- Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Na kratko pritisnite nožno tipko za navijanje kabla.

Priključni kabel se v celoti navije v aparat.

Če želite, da se kabel ne navije do konca, lahko to funkcijo dezaktivirate. V ta namen priključni kabel med navijanjem držite v roki in ga na kratko povlecite, ko želite, da se navijanje konča.

### Vklop in izklop (slika 24)







- Z nogo pritisnite tipko za vklop/izklop .

### Izbira sesalne moči

Sesalno moč sesalnika lahko prilagodite trenutni situaciji sesanja. Z zmanjšanjem sesalne moči se zmanjša tudi potisna moč talnega nastavka.

Na sesalniku so označeni simboli, ki kažejo primere priporočene uporabe posameznih sesalnih moči.

Izbrana stopnja moči sveti rumeno.

-  Zavese, tkanine
-  Oblazinjeno pohištvo, blazine
-  Kakovostne velurne preproge, male preproge in tekači
-  Energetsko varčno in tiho vsakodnevno sesanje
-  Preproge in tekstilne talne obloge z zankami
-  Trde talne obloge, zelo umazane preproge in tekstilne talne obloge

Če uporabljate preklopni nastavek in se vam zdi, da ga morate potiskati s preveliko silo, zmanjšajte sesalno moč, dokler ga z lahkoto ne premikate po površini tal.

Odvisno od modela je vaš sesalnik opremljen z enim izmed naslednjih sistemov za nastavitve sesalne moči:

- Nožni tipki
- Nožni tipki z možnostjo izbire vmesne stopnje sesalne moči
- Nožna tipka s funkcijo Boost
- Ročaj z daljinskim upravljanjem
- Ročaj z daljinskim upravljanjem s funkcijo Boost

### Nožne tipke (slika 25)

Ko sesalnik prvič vklopite, se vklopi na najvišji stopnji moči.

Ob vsaki naslednji uporabi se sesalnik vklopi z nazadnje izbrano stopnjo moči.

- Če želite večjo sesalno moč, pritisnite nožno tipko +.

- Če želite manjšo sesalno moč, pritisnite nožno tipko -.

### Nožni tipki z možnostjo izbire vmesne stopnje sesalne moči

Posamezni modeli dodatno nudijo možnost, da izbirate vmesne stopnje moči, ki so med navedenimi šestimi stopnjami.

Aktiviranje funkcije

- Pritiskajte nožno tipko +, dokler ni dosežena maksimalna stopnja moči.
- Pritisnite in zadržite nožno tipko -, dokler simbol nižje stopnje moči ne utripa.
- Spustite nožno tipko.

Aktivacijo lahko izvedete tudi tako, da začnete pri minimalni stopnji moči. V tem primeru morate pritisniti in zadržati nožno tipko +, dokler simbol višje stopnje moči ne utripa.

Izbira vmesne stopnje sesalne moči

- Pritiskajte nožno tipko - ali +, dokler ni dosežena zelena stopnja moči.

Po eni minuti brez pritiska tipke je vmesna stopnja sesalne moči za najbližjo nižjo/višjo navedeno vrednost shranjena. Utripanje ugasne.

Pri naslednji uporabi se sesalnik vklopi v shranjeni vmesni stopnji moči. Z izbiro ene izmed šestih prednastavljenih stopenj moči se shranjena vmesna stopnja izbriše.

### Nožna tipka s funkcijo Boost (sliki 26 + 27)

Nekateri modeli so dodatno opremljeni s stopnjo moči Boost, ki omogoča kratkotrajno povečanje moči za sesanje trdovratne fine in grobe umazanije.

- Pritiskajte nožno tipko +, dokler ni dosežena maksimalna stopnja moči.
- Ponovno pritisnite nožno tipko +.

Stopnja moči Boost se aktivira za 20 sekund. Prikaz Boost sveti rumeno.

Zdaj imate na voljo naslednje možnosti:

- Pritisnite nožno tipko - pred pretekom 20 sekund.



S tem dezaktivirate stopnjo moči Boost in ponovno je aktivna maksimalna stopnja moči.

- Po preteku 20 sekund ponovno pritisnite nožno tipko +.


Stopnja moči Boost se še drugič aktivira za 20 sekund. Stopnjo Boost je mogoče aktivirati trikrat zaporedoma, nato pa morate pred ponovno aktivacijo počakati nekaj minut.

Uporaba stopnje moči Boost spremeni dejansko porabo energije (glejte poglavje „Opomba glede evropskih uredb“).

### Ročaj z daljinskim upravljanjem (slika 28)

Po vklopu sesalnika z nožno tipko za vklop/izklop  sveti rumena kontrolna lučka stanja pripravljenosti  na sesalniku.

- Pritisnite tipko „stanje pripravljenosti“  na ročaju.

Kontrolna lučka stanja pripravljenosti  na sesalniku ugasne.

Ko sesalnik prvič vklopite, se vklopi na najvišji stopnji moči.

Ob vsaki naslednji uporabi se sesalnik vklopi z nazadnje izbrano stopnjo moči.

- Če želite večjo sesalno moč, pritisnite tipko +.
- Če želite manjšo sesalno moč, pritisnite tipko -.

### **Ročaj z daljinskim upravljanjem s funkcijo Boost**

Nekateri modeli so dodatno opremljeni s stopnjo moči Boost, ki omogoča kratkotrajno povečanje moči za sesanje trdovratne fine in grobe umazanije.

- Pritiskajte tipko +, dokler ni dosežena maksimalna stopnja moči.
- Ponovno pritisnite tipko +.

Stopnja moči Boost se aktivira za 20 sekund. Prikaz Boost na sesalniku sveti rumeno.

Zdaj imate na voljo naslednje možnosti:

- Pritisnite tipko – pred pretekom 20 sekund.

S tem deaktivirate stopnjo moči Boost in ponovno je aktivna maksimalna stopnja moči.

- Ponovno pritisnite tipko + po preteku 20 sekund.

Stopnja moči Boost se še drugič aktivira za 20 sekund. To aktiviranje je možno trikrat zaporedoma, nato pa morate pred ponovno aktivacijo počakati nekaj minut.

Uporaba stopnje moči Boost spremeni dejansko porabo energije (glejte poglavje „Opomba glede evropskih uredb“).

### **Odpiranje reže za zrak (sliki 29 + 30)**

(ni na voljo pri modelih z ročajem s svetlečo diodo, daljinskim upravljanjem ali Eco Comfort)

Sesalno moč lahko začasno zmanjšate, npr. če želite preprečiti, da bi se nastavek sesalnika prisel na tekstilno talno oblogo.


- Režo za zrak na ročaju odprite le toliko, da lahko talni nastavek brez težav pomikate po površini.

Z odpiranjem reže za zrak se zmanjša sila, s katero potiskate sesalni nastavek.

### **Med sesanjem**

- Med sesanjem vlecite sesalnik za seboj kot sani. Če sesate npr. stopnice ali zavese, ga lahko uporabljate tudi v pokončnem položaju.





 Pri sesanju – predvsem finega prahu, kot je prah, ki nastaja med vrtnanjem, pesek, mavčni prah, moka ipd. – je normalen pojav, da pride do elektrostaticnega naboja, ki se lahko v določenih situacijah razelektri. Zato je v spodnjem delu ročaja vdelan kovinski trak, ki preprečuje neprijeten učinek elektrostaticne razelektritve. Pazite, da se vaša roka med sesanjem ves čas dotika tega kovinskega traku. Če je vaš sesalnik opremljen z ročajem Eco Comfort, pazite, da vaša roka ves čas objema zgornji, ukrivljeni del ročaja. V zgornjem, ukrivljenem delu je vdelan element za odvajanje staticne elektrike (slike 31, 32 + 33).

### Prekinitev delovanja (slika 28)

(pri modelih z ročajem z daljinskim upravljanjem)


V kratkih premorih med sesanjem lahko delovanje sesalnika prekinete.

- Pritisnite tipko „stanje pripravljenosti“  na ročaju.

 Sesalnik pustite v stanju pripravljenosti le za kratke premore med sesanjem. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost pregretja in poškodbe kabla.

Ob vsakem pritisku na tipko na ročaju z daljinskim upravljanjem zasveti svetleča dioda.

Po prekinitvi delovanja so na voljo tri možnosti:

- Ponovno pritisnite tipko za stanje pripravljenosti .

Sesalnik se vklopi z nazadnje izbrano stopnjo moči.

- Pritisnite tipko +.

Sesalnik se vklopi z najvišjo stopnjo moči.

- Pritisnite tipko -.

Sesalnik se vklopi z najnižjo stopnjo moči.

### Osvetlitev delovnega območja (slika 34)

(pri modelih z ročajem s svetlečo diodo)

Za osvetlitev delovnega območja je vaš sesalnik opremljen s svetlečo diodo na ročaju.

- Pritisnite tipko  na ročaju.

Po pribl. 30 sekundah se osvetlitev avtomatsko izklopi.

### Odlaganje, prenašanje in shranjevanje

#### Sistem Park za premore med sesanjem (slika 35)

Za kratke premore med sesanjem lahko sesalno cev s talnim nastavkom udobno odložite na sesalnik.

- Zatič talnega nastavka zatakните v sistem Park.

Če je sesalnik pri tem na nagnjeni površini, npr. na klančini, dele teleskopske cevi povsem sklopite.

#### Stikalo za vklop/izklop v sistemu Park

Nekateri modeli so opremljeni s stikalom za vklop/izklop v sistemu Park.

Delovanje sesalnika se avtomatsko prekine, če sesalni nastavek zataknete v sistem Park. Ko sesalni nastavek odstranite, se sesalnik ponovno vklopi z nazadnje izbrano stopnjo moči.

### Sistem Park za shranjevanje (slika 36)

⚠ Sesalnik po uporabi izklopite. Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

- Sesalnik postavite pokonci.
- Dele teleskopske cevi povsem sklopote.
- Zatič talnega nastavka zataknete od zgoraj v enega od obeh držal sesalne cevi.

Na ta način lahko sesalnik udobno prenašate ali shranjujete.

### Vzdrževanje

⚠ Pred vsakim vzdrževalnim delom sesalnik izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Filtrski sistem Miele je sestavljen iz treh elementov:

- Originalna Mielejeva vrečka za prah (tip **GN**)
- Filter za zaščito motorja
- Originalni Mielejev filter za izhodni zrak

Za brezhibno zmogljivost sesalnika morate te filtre občasno zamenjati.

Priporočamo vam, da uporabljate vrečke za prah, filtre in pribor, katerih embalaža je označena z logotipom „ORIGINAL Miele“. V tem primeru boste lahko prepričani, da bo sesalna zmogljivost sesalnika optimalno izkoriščena in doseženi kar najboljši rezultati čiščenja.

Vrečke za prah v embalaži z logotipom „ORIGINAL Miele“ niso izdelane iz papirja ali podobnih materialov in nimajo držala iz lepenke. Tako dosežemo izjemno trajnost in varnost.

Prosimo, upoštevajte, da garancija za sesalnik ne pokriva motenj in škode na aparatu, katerih primarni vzrok je uporaba opreme, katere embalaža ni označena z logotipom „ORIGINAL Miele“.

### Kje kupiti vrečke za prah in filtre

Originalne Mielejeve vrečke za prah in filtre lahko naročite v spletni prodajalni Miele ali pa jih kupite na servisu Miele oziroma v trgovini z opremo Miele.

Originalne Mielejeve vrečke za prah in filtre prepoznate po logotipu „ORIGINAL Miele“ na embalaži.



Vsako pakiranje originalnih vrečk Miele vsebuje štiri vrečke za prah, filter za izhodni zrak AirClean in filter za zaščito motorja. Originalna Mielejeva velika

pakiranja vsebujejo 16 vrečk za prah, štiri filtre za izhodni zrak AirClean in štiri filtre za zaščito motorja.

Če želite originalni filter za izhodni zrak kupiti posebej, morate na servisu Miele ali v trgovini navesti oznako modela vašega sesalnika, da boste dobili pravega. Te filtre za izhodni zrak pa lahko udobno naročite tudi v spletni prodajalni Miele.

### **Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah (slika 37)**

Vrečko za prah zamenjajte, ko rdeča barva povsem zapolni okence prikaza potrebne zamenjave vrečke.

Vrečke za prah so namenjene enkratni uporabi. Polne vrečke za prah zavržite. Vrečk ne smete ponovno uporabiti. Zamašene pore namreč zmanjšajo sesalno zmogljivost aparata.

### **Preverjanje napolnjenosti vrečke**

- Namestite preklopni talni nastavek.
- Vključite sesalnik in nastavite maksimalno moč sesanja.
- Talni nastavek nekoliko dvignite s tal.

### **Delovanje prikaza potrebne zamenjave vrečke za prah**

Delovanje prikaza je prilagojeno na mešano vrsto prahu: prah, lasje, nitke, puhasti kosmi iz preprog, pesek ipd.

Če vsesate veliko finega prahu, kot je prah pri vrtnanju, pesek ter tudi mavčni prah ali moka, se pore vrečke za prah zelo hitro zamašijo.

Prikaz v tem primeru pokaže polno

vrečko, čeprav le-ta še ni napolnjena. Vendar morate vrečko kljub temu zamenjati.

Če pa vsesate veliko las, puhastih kosmov iz preprog, volnenih kosmov ipd., lahko prikaz reagira šele, ko je vrečka že nabito polna.

### **Odstranjevanje vrečke za prah (slika 38)**

- Pritisnite tipki za sprostitvev na obeh straneh nastavka sesalne cevi in ga izvlecite iz sesalne odprtine.
- Povlecite tipko za sprostitvev navzgor in dvignite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se zaskoči (slika 09).

Vrečka za prah ima higiensko zaporo, ki se pri jemanju iz sesalnika samodejno zapre, da se prah ne stresa po okolici.

- Vrečko za prah primite za držalo in jo izvlecite iz ležišča.

### **Vstavljanje vrečke za prah (slika 39)**

- Novo vrečko za prah vstavite do konca v ležišče. Pri tem naj vrečka ostane zložena tako, kot ste jo vzeli iz pakiranja.
- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se slišno zaskoči, in pazite, da pri tem ne pripravite vrečke.

Posebna zapora preprečuje, da bi zaprli pokrov prostora za zbiranje prahu, če v njem ni vrečke za prah. Pokrova ne zapirajte na silo.

- Nastavek sesalne cevi vstavite v sesalno odprtino aparata, tako da se slišno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih (sliki 01 + 02).

## Zamenjava filtra za zaščito motorja (slika 40)

Filter za zaščito motorja zamenjajte, kadar odprete nov paket vrečk za prah. Vsako pakiranje originalnih vrečk za prah Miele vsebuje filter za zaščito motorja, vsako veliko pakiranje pa štiri filtre za zaščito motorja.

- Odprite pokrov prostora za zbiranje prahu.
- Vrečko za prah primite za držalo in jo izvlecite iz ležišča.
- Odprite okvir filtra, tako da se slišno zaskoči. Rabljeni filter za zaščito motorja primite za čisto higiensko območje in ga izvlecite.
- Vstavite nov filter za zaščito motorja.
- Zaprite okvir filtra.
- Vrečko za prah vstavite do konca v ležišče.
- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se slišno zaskoči, in pazite, da pri tem ne pripravite vrečke.

## Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak (slika 08):

### a AirClean

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte, kadar odprete novo pakiranje vrečk za prah. Vsako pakiranje originalnih vrečk za prah Miele vsebuje en filter za izhodni zrak AirClean, vsako veliko pakiranje pa štiri filtre za izhodni zrak AirClean.

### b AirClean Plus 50 (svetlo moder)

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte približno po enem letu. Datum potrebne zamenjave si lahko označite na samem filtru.

### c Silence AirClean 50 (siv)

### d Active AirClean 50 (črn)

### e HEPA AirClean 50 (bel)

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte, ko je polje prikaza potrebne zamenjave filtra timestrip® v celoti rdeče (slika 13). Prikaz zasveti po pribl. 50 delovnih urah, kar ustreza približno enemu letu povprečne uporabe. Po tem lahko še naprej sesate, vendar se morate zavedati, da je sesalna in filtrska zmogljivost sesalnika v tem primeru zmanjšana.

## Zamenjava filtra za izhodni zrak AirClean (sliki 41 + 42)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

- Odprite pokrov prostora za zbiranje prahu.
- Stisnite nastavka za sprostitev mrežastega okvirja filtra in ga odprite, tako da se zaskoči.
- Iz njega vzemite rabljeni filter za izhodni zrak AirClean. Primite ga za eno izmed čistih higienskih območij.
- Vstavite nov filter za izhodni zrak AirClean.

Če želite vstaviti filter za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ali HEPA AirClean 50 obvezno upoštevajte navodila v odstavku „Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak“.

- Zaprite mrežast okvir filtra.
- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu.

### Zamenjava filtrov za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 in HEPA AirClean 50 (sliki 43 + 44)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

- Odprite pokrov prostora za zbiranje prahu.
- Filter za izhodni zrak privzdignite in ga vzemite iz ležišča.
- Natančno vstavite nov filter za izhodni zrak in ga pritisnite navzdol.
- Pri uporabi filtra za izhodni zrak **c**, **d** ali **e** pritisnite prikaz potrebne zamenjave filtra timestrip® (slika 11).

Po pribl. 10 do 15 sekundah se ob levem robu polja prikaza pojavi ozka rdeča proga (slika 12).

Če želite vstaviti filter za izhodni zrak AirClean, obvezno upoštevajte navodila v odstavku „Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak“.

- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu.

### Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak (slika 08)

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svetlo moder)
- c Silence AirClean 50 (siv)
- d Active AirClean 50 (črn)
- e HEPA AirClean 50 (bel)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

### Pri zamenjavi vrste filtra upoštevajte

1. Če namesto filtra **a** namestite filter **b**, **c**, **d** ali **e**, morate najprej odstraniti mrežast okvir filtra in šele nato vstaviti nov filter za izhodni zrak.

Poleg tega morate pri uporabi filtra za izhodni zrak **c**, **d** ali **e** aktivirati prikaz potrebne zamenjave filtra timestrip® (slika 11).

2. Če namesto filtrov **b**, **c**, **d** ali **e** namestite filter **a**, ga morate obvezno vstaviti v mrežast okvir filtra\* (slika 42).

\*Mrežast okvir filtra – glejte poglavje „Dodatna oprema“.

### Servisni prikaz s tipko za ponastavitev (slika 45)

Nekateri modeli so opremljeni s servisnim prikazom.

Prikaz zasveti po pribl. 50 delovnih urah, kar ustreza približno enemu letu povprečne uporabe. Takrat morate preveriti stanje umazanosti filtra za zaščito motorja in filtra za izhodni zrak.

Prikaz morate po vsaki zamenjavi filtrov ponastaviti v začetno stanje. V ta namen mora biti sesalnik vklopljen.

- Pritisnite tipko za ponastavitev (Reset).

Servisni prikaz ugasne in je spet v izhodiščnem položaju.

Ponastavitev prikaza se izvede samo, če tipko pritisnete po tem, ko prikaz zasveti, ne pa, če tipko za ponastavitev pritisnete, ko prikaz ne sveti.

### **Kdaj zamenjati baterijo v ročaju z daljinskim upravljanjem**

Baterijo zamenjajte približno vsakih 18 mesecev. Pripravljeno imejte 3 V baterijo (gumbasta baterija CR 2032).

Če je baterija izpraznjena ali če ni vstavljena, lahko sesalnik kljub temu uporabljate.

- Vklopite sesalnik z nožno tipko za vklop/izklop ①.

Kontrolna lučka stanja pripravljenosti ① na sesalniku sveti rumeno.

- Pritisnite tipko za ponovni zagon na sesalniku.

Sesalnik lahko še naprej uporabljate, vendar izključno z maksimalno sesalno močjo.

### **Zamenjava baterije v ročaju z daljinskim upravljanjem (slika 46)**

- S križnim izvijačem odvijte pritrdilni vijak pokrovčka in snemite pokrovček.

- Baterijo zamenjajte z novo. Pazite na polariteto.
- Ponovno namestite pokrovček in privijte pritrdilni vijak.
- Rabljeno baterijo odvrzite na ustrezno zbirno mesto za nevarne odpadke.

### **Kdaj zamenjati baterije v ročaju s svetlečo diodo**

Baterije zamenjajte po potrebi. Pripravite tri 1,5-voltne baterije (tipa AAA).

### **Zamenjava baterij v ročaju s svetlečo diodo (sliki 06 + 07)**

- ① Odvijte pritrdilni vijak pokrovčka.
- ② Pritisnite površini za sprostitve ob straneh in snemite pokrovček.
- ③ Snemite držalo baterij in vstavite tri priložene baterije. Pazite na polariteto.
- ④ Držalo baterij ponovno vstavite. Pri tem si pomagajte s puščicami v prostoru za baterije in na držalu baterij, ki morajo skladno kazati v isto smer.
- ⑤ Ponovno namestite pokrovček in privijte pritrdilni vijak.

### **Zamenjava trakov za dviganje vlaken (slika 47)**

(ni mogoče pri modelih s talnim nastavkom EcoTeQ Plus)

Trakova za dviganje vlaken ob ustju sesalne odprtine talnega nastavka lahko zamenjate. Trakova za dviganje vlaken zamenjajte, ko je njuna struktura (flor) obrabljena.

- Trakova za dviganje vlaken privzdignite iz ležišč. Pri tem uporabite primerno orodje, npr. izvijač.
- Obrabljena trakova zamenjajte z novima.


### Čiščenje kolesca talnega nastavka AllTeQ (slika 48)

Po potrebi očistite kolesce talnega nastavka.

- ① Os kolesca sprostite s kovancem.
  - ② Os kolesca potisnite navzven in odstranite.
  - ③ Odstranite kolesce.
- Odstranite nitke in lase, ponovno namestite kolesce in zablokirajte os kolesca.


Nadomestne dele lahko kupite pri svojem prodajalcu z opremo Miele ali na servisu Miele.

## Čiščenje

 Pred vsakim čiščenjem izklopite sesalnik in izvlecite omrežni vtič.


### Sesalnik in pribor

Sesalnik in vse plastične dele pribora čistite z običajnim čistilnim sredstvom za plastične površine.

 Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, sredstev za čiščenje stekla, univerzalnih čistil ali negovalnih sredstev z vsebnostjo olja!

### Prostor za zbiranje prahu


Prostor za zbiranje prahu lahko po potrebi posesate z drugim sesalnikom ali pa ga očistite s **suho** krpo ali čopičem.

 Sesalnika ne smete potopiti v vodo! Zaradi vlage v sesalniku obstaja nevarnost električnega udara.

## Kaj storiti, če ...

Večino motenj in napak, ki se pojavijo med vsakdanjo uporabo aparata, lahko odpravite sami. Tako lahko pogosto prihranite čas in denar, ker vam ni treba poklicati servisne službe.

Naslednje tabele naj vam bodo v pomoč pri iskanju in odpravljanju vzrokov motenj in napak.

Težava	Vzrok in rešitev
<p><b>Sesalnik se samodejno izklopi.</b>  <b>Pri nekaterih modelih dodatno zasveti kontrolna lučka zaščite pred pregretjem</b> ⚠.</p>	<p>Če se sesalnik preveč segreje, ga omejevalnik temperature izklopi.</p> <p>Do motenj lahko pride, če npr. posesate večji predmet, ki zamaši sesalno pot, ali če je vrečka za prah polna oz. nepropustna za zrak zaradi finega prahu. Vzrok je lahko tudi močno umazan filter za zaščito motorja ali filter za izhodni zrak.</p> <p>■ Z nožno tipko za vklop/izklop  izklopite sesalnik in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.</p> <p>Ko odpravite vzrok in počakate približno 20–30 minut, se sesalnik toliko ohladi, da ga lahko ponovno vklopite in uporabite.</p>

## Tehnični podatki

(za modele z ročajem z daljinskim upravljanjem)

Frekvenčno območje	433,05 MHz–434,79 MHz
Maksimalna moč oddajanja	< 10 µW

## Izjava o skladnosti

Podjetje Miele potrjuje, da je ta talni sesalnik skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo ES-izjave o skladnosti je dostopno na spletnem naslovu:

- [www.miele.si](http://www.miele.si) – Izdelki > poiščite želeni izdelek > Datoteke za prenos ali
- [www.miele.si/gospodinjski/iskanje-informacij-385.htm#p510](http://www.miele.si/gospodinjski/iskanje-informacij-385.htm#p510) (Servis > Iskanje informacij > Navodila za uporabo), nato vnesite ime izdelka ali tovarniško številko.



## Servisna služba

### Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Telefonska številka servisne službe Miele je navedena na koncu tega dokumenta.

### Garancija

Garancijska doba je 2 leti.

Podrobnejše informacije o garancijskih pogojih v vaši državi lahko dobite na servisu Miele.

### Dodatna oprema

Nekateri modeli so že serijsko opremljeni z enim ali več deli pribora, ki so navedeni v nadaljevanju.

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Te in številne druge izdelke lahko kupite v spletni prodajalni Miele, na servisu Miele ali v trgovini z opremo Miele.

### Talni nastavki/krtače

#### Talni nastavek AllergoTeQ (SBDH 285-3)

Za vsakodnevno higienično čiščenje vseh talnih oblog. Med sesanjem je učinek čiščenja viden prek barvnega prikaza (semafor).

#### Turbo krtača TurboTeQ (STB 305-3)/ turbo krtača Turbo (STB 205-3)

Za odstranjevanje vlaken in las iz tekstilnih talnih oblog s kratkim florom.

#### Talna krtača za trda tla (SBB 235-3)

Za sesanje trpežnih, gladkih trdih talnih oblog.

#### Talna krtača Parquet Twister z vrtljivim zglobom (SBB 300-3)

Z naravnimi ščetinami, za sesanje gladkih trdih talnih površin in majhnih niš.

#### Talna krtača Parquet Twister XL z vrtljivim zglobom (SBB 400-3)

Z naravnimi ščetinami, za hitro sesanje velikih površin gladkih trdih tal in majhnih niš.

### Drugo

#### Kovček s priborom MicroSet (SMC 20)

Pribor za čiščenje manjših predmetov in težko dostopnih mest, kot so avdio naprave, tipkovnice ali modelarski izdelki.

#### Ročna turbo krtača Turbo XS (STB 20)/ročna turbo krtača Turbo Mini (STB 101)

Za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in avtomobilskih sedežev.

#### Univerzalna krtača (SUB 20)

Za sesanje knjig, polic ipd.

#### Krtača za radiatorje (SHB 30)

Za sesanje prahu z reber radiatorjev, ozkih regalov ali rež.

**Nastavek za čiščenje vzmetnic (SMD 10)**

Za udobno sesanje posteljnih vložkov in oblazinjenega pohištva ter njihovih rež.

**Ozki nastavek, 300 mm (SFD 10)**

Izjemno dolg ozki nastavek za sesanje prahu iz gub, rež in kotov.

**Ozki nastavek, 560 mm (SFD 20)**

Fleksibilen ozki nastavek za sesanje težko dostopnih mest.

**Nastavek za oblazinjeno pohištvo, 190 mm (SPD 10)**

Izjemno širok nastavek za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in blazin.

**Ročaj Comfort z osvetlitvijo (SGC 20)**

(ni uporaben pri modelih z ročajem Eco Comfort)

Za osvetlitev delovnega območja.

**Filtri****Filter za izhodni zrak AirClean plus 50 (SF-AP 50)**

Učinkovito filtriranje za izjemno čist zrak v prostoru.

**Filter za izhodni zrak Silence AirClean 50 (SF-SA 50)**

Za občutno zmanjšanje hrupa sesalnika.

**Filter za izhodni zrak Active AirClean 50 (SF-AA 50)**

Za občutno zmanjšanje motečih neprijetnih vonjev. Idealen za lastnike hišnih živali in kadilce.

**Filter za izhodni zrak HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)**

Za učinkovito filtriranje finega prahu in alergenov. Idealen za osebe, alergične na hišni prah.

**Mrežast okvir filtra**

Mrežast okvir filtra je potreben, če želite namesto filtra za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ali HEPA AirClean 50 vstaviti filter za izhodni zrak AirClean.

## Garancija

MIELE Trgovina in servis d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: »Miele Slovenija«) kupcu priznava – poleg garancijskih pravic, ki so za prodajalca po zakonu obvezne, in brez omejitve le-teh – pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo:

### I. Trajanje in začetek garancije

1. Miele Slovenija za blago zagotavlja garancijo v naslednjem garancijskem roku:
  - a) 24 mesecev za gospodinjne aparate ob uporabi v skladu z navodili za uporabo,
  - b) 12 mesecev za profesionalne stroje ob uporabi v skladu z navodili za uporabo.
2. Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z datumom, ki je naveden na dobavnici blaga in se šteje kot datum izročitve blaga.

### II. Pogoji garancije

1. Garancija velja za blago, kupljeno pri pooblaščenem trgovcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Švici ali Norveški.
2. Garancija velja na področju Republike Slovenije, drugih držav članic EU, Švice in Norveške.
3. Poleg garancijskega lista je treba predložiti tudi dobavnico blaga, iz katere izhaja podatek o datumu izročitve blaga in podatki, ki identificirajo blago.

### III. Vsebina in obseg garancije

1. Napake na blagu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 45 dni po tem, ko uporabnik zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo pokvarjenih delov. Stroške, ki pri tem nastanejo, npr. za transport blaga, potne stroške, stroške dela in nadomestnih delov, bo krilo podjetje Miele Slovenija. Zamenjani deli ali blago preidejo v last podjetja Miele Slovenija.
2. V garancijskem roku lahko izdelek popravlja samo servisna služba Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis.
3. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
4. Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 3 leta zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
5. Garancija ne zajema nobenih drugih odškodninskih zahtevkov zoper podjetje Miele Slovenija, razen če servis, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.
6. Dobava potrošnega materiala in pribora ni zajeta v garanciji.

### IV. Omejitve garancije

Garancija ne pokriva napak ali motenj, ki so posledica:

1. napačne postavitve ali inštalacije, npr. neupoštevanja veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo;
2. uporabe, ki ni skladna s predpisi, oziroma nepravilnega upravljanja ali obremenitve, kot je npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij;
3. nakupa blaga v drugi državi članici EU, Švici ali na Norveškem, ki je zaradi posebnih tehničnih specifikacij neuporabno ali je uporabno le z omejitvami;
4. zunanjih vplivov, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi sunkov ali udarcev, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov;
5. popravil in sprememb, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele za ta dela pooblastilo in posebej izšolalo;

6. uporabe neoriginalnih nadomestnih delov in opreme, ki je ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija;
7. loma stekla in pregorelih žarnic;
8. nihanj električnega toka in napetosti, ki niso znotraj tolerančnih meja, ki jih navaja proizvajalec;
9. neupoštevanja napotkov glede vzdrževalnih del in čiščenja, navedenih v navodilih za uporabo;
10. obrabe zaradi uporabe in naravne obrabe, npr. slabša zmogljivost polnjenja baterij in komponente, ki jih je treba tekom življenjske dobe izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

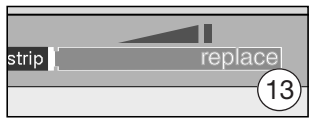
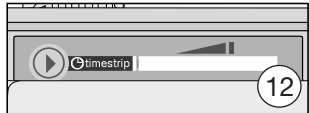
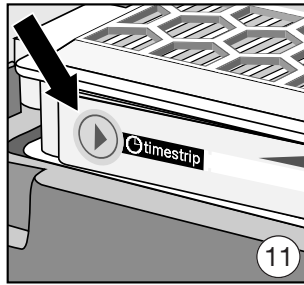
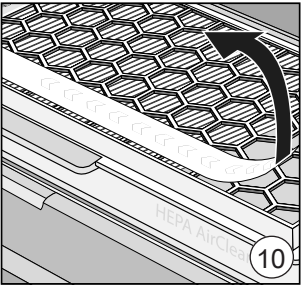
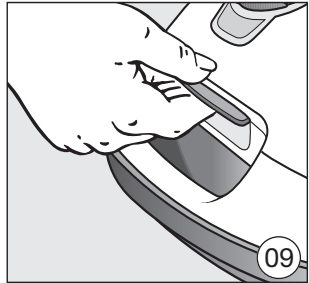
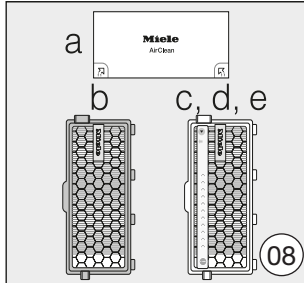
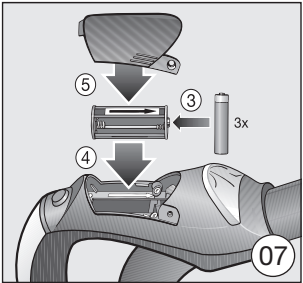
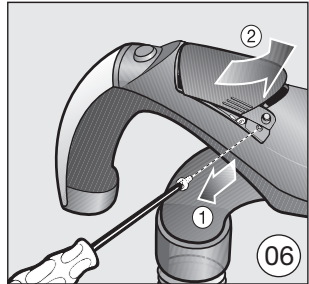
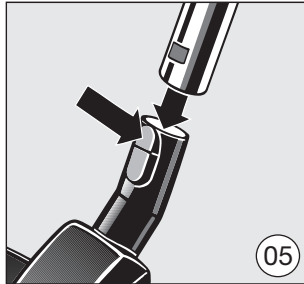
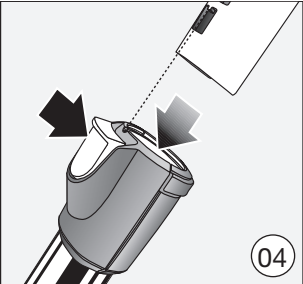
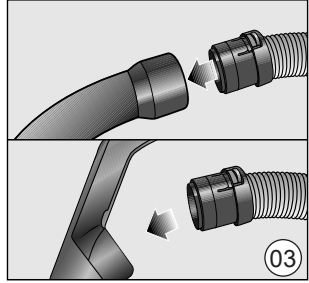
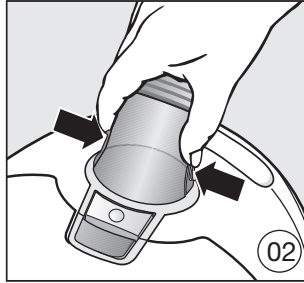
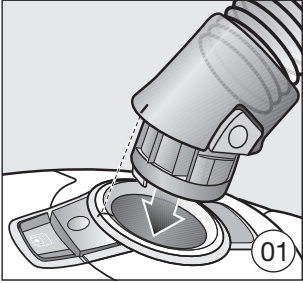
#### **V. Varstvo podatkov**

Za namene obdelave garancijskega zahtevka bo Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis ob uveljavljanju garancije od imetnika garancije pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatke se obdeluje za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenije, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, njihovega popravka ali izbrisa, pravico do omejitve obdelave in pravico do prenosljivosti podatkov, lahko pa vloži tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenca. Vprašanja v zvezi z obdelavo podatkov se lahko naslovijo na [privacy@miele.si](mailto:privacy@miele.si).

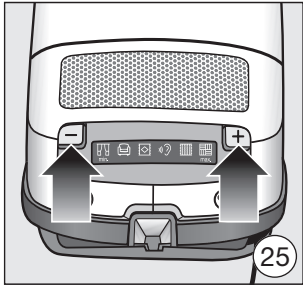
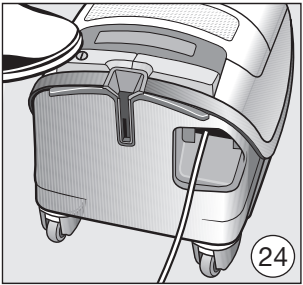
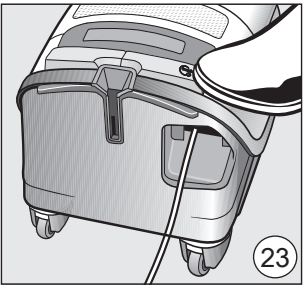
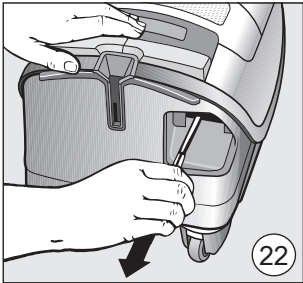
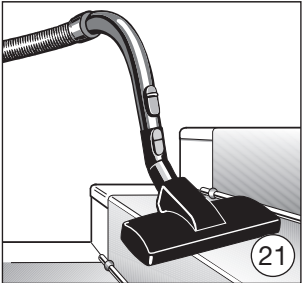
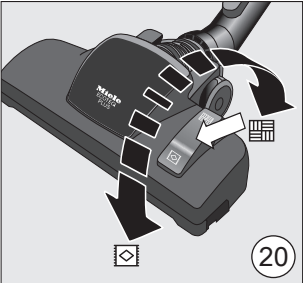
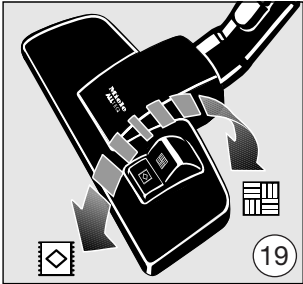
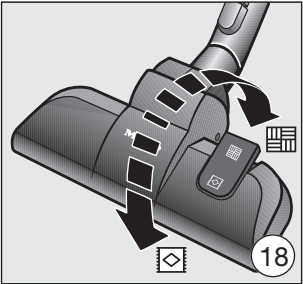
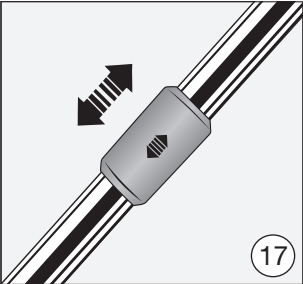
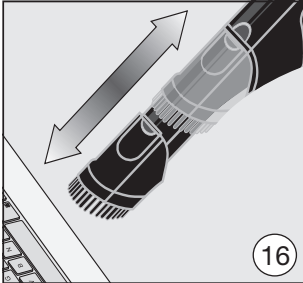
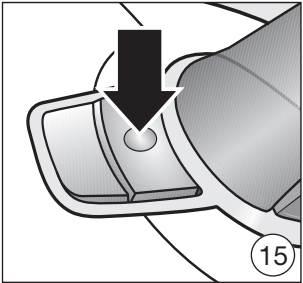
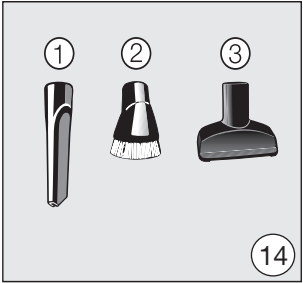


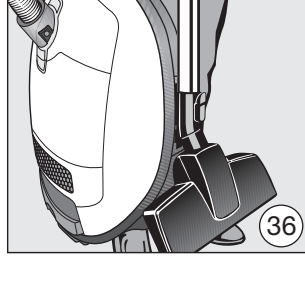
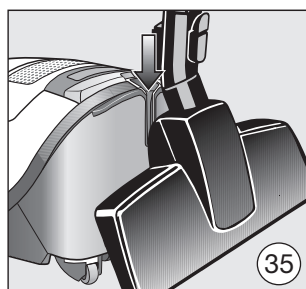
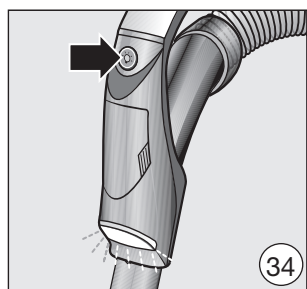
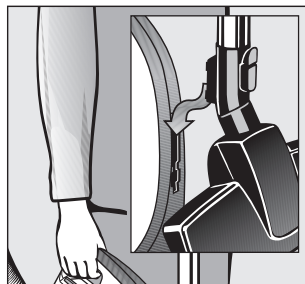
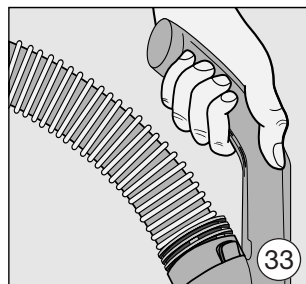
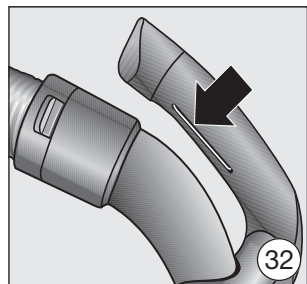
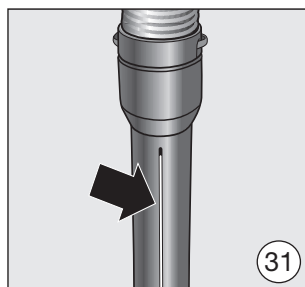
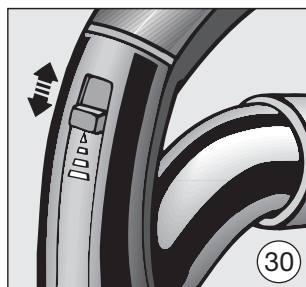
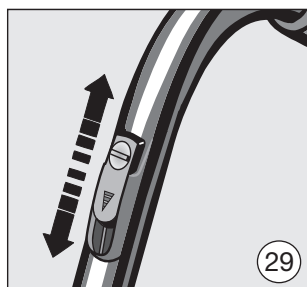
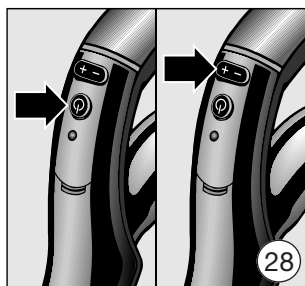
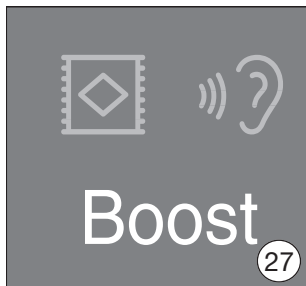
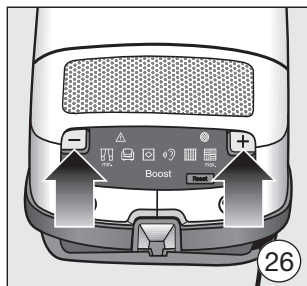


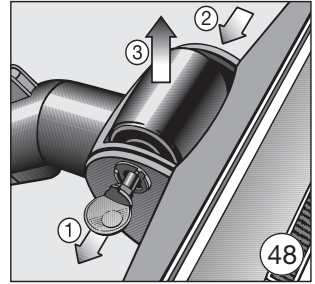
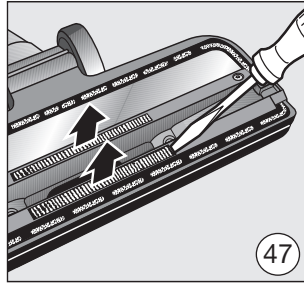
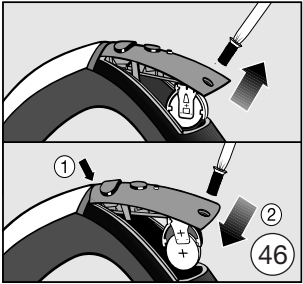
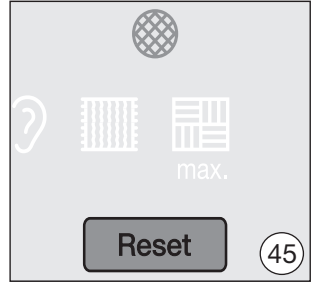
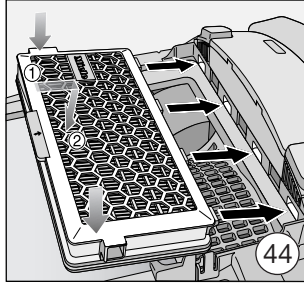
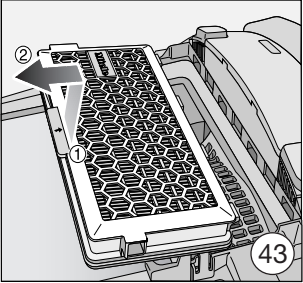
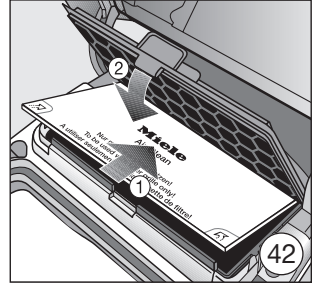
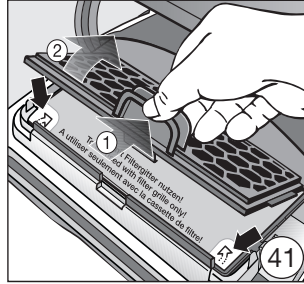
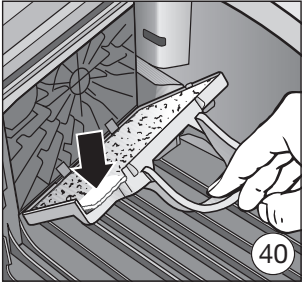
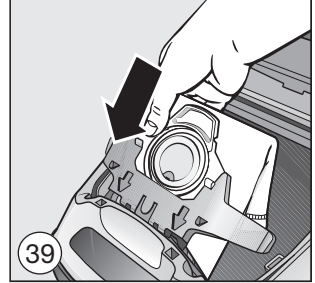
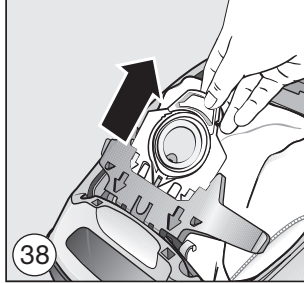
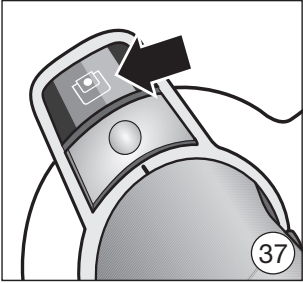












1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48

**Republika Hrvatska:**

Miele trgovina i servis d.o.o.  
Buzinski prilaz 32,  
10 000 Zagreb  
Telefon: 01 6689 000  
Faks: 01 6689 090  
Servis: 01 6689 010  
E-mail: [info@miele.hr](mailto:info@miele.hr)  
[www.miele.hr](http://www.miele.hr)

**Republika Slovenija:**

Miele d.o.o.  
Trgovina in servis  
Brnčičeva ulica 41 g  
1231 Ljubljana - Črnuče  
Telefon: 01 292 63 33  
E-pošta: [info@miele.si](mailto:info@miele.si)  
[www.miele.si](http://www.miele.si)

**Republika Srbija:**

MIELE d.o.o.  
Bulevar Zorana Đinđića 64A  
11070 Novi Beograd  
Telefon: +381 11 6556 086  
Telefax: +381 11 6556 085  
servis: 063/271.051 / 063/271.058  
e-mail: [info@miele.rs](mailto:info@miele.rs)  
[servis@miele.rs](mailto:servis@miele.rs)  
[www.miele.rs](http://www.miele.rs)

**Njemačka/Nemčija/Nemačka:**

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh